Département d'Anglais

DESCRIPTIFS de COURS
LICENCE
LLCE ANGLAIS

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Table des matières

L1 3

Semestre 1 UE1 4

Semestre 1 UE2 7

Semestre 1 UE 3 10

Semestre 1 UE4 11

Semestre 2 UE1 12

Semestre 2 UE 2 13

Semestre 2 UE 3 16

L2 18

Semestre 3 UE 1 19

Semestre 3 UE 2 22

Semestre 3 UE 3 26

Semestre 3 UE 5 Option A & B 28

Semestre 3 UE 5 Option B 29

Semestre 4 UE 1 31

Semestre 4 UE 2 32

Semestre 4 UE 3 38

Semestre 4 UE 4 40

Semestre 4 UE 5 Option A & B 41

Semestre 4 Option B 42

L3 43

Semestre 5 UE 1 44

Semestre 5 UE 2 48

Semestre 5 UE 3 54

Semestre 5 UE 4 57

Semestre 5 UE 5 A & B 58

Semestre 6 UE 1 62

Semestre 6 UE 2 64

Semestre 6 UE 3 69

Semestre 6 UE 4 72

Semestre 6 UE 5 Option A & B 73

Semestre 6 UE 5 Option B 74

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

L1

Coordinatrice d'année : Marine Paquereau
Responsable UE1 Linguistique : Célia Schneebeli
Responsable UE1 Thème/ Version : Jean Szlamowicz
Responsable UE2 : Christelle Serée-Chaussinand
Responsable UE2 image : Shannon Wells-Lassagne
Responsable UE3 : Marc Smith

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 1 UE1

ECUE : Grammaire CM + TD

Intitulé du cours : **Le groupe verbal** (C. Schneebeli)

Descriptif du cours :

Ce cours de grammaire se divise en 6h de cours magistral et 12h de travaux dirigés. Il propose, avec le cours du S2, de mettre en place les bases de l'analyse grammaticale qui seront utiles à l'étudiant pour le reste de son cursus d'angliciste, ainsi que réviser les bases de la grammaire anglaise. Pour cela il propose à l'étudiant, sur toute l'année de L1, un parcours des deux domaines fondamentaux que sont le domaine verbal (S1) et le domaine nominal (S2). Au premier semestre, le cours porte plus spécifiquement sur le domaine verbal, c'est à dire sur les types de verbes, sur le repérage temporel et aspectuel (le renvoi à l'actuel, l'expression de l'avenir et du passé), ainsi que sur la voix (le passif). Il intègre de nombreux points de comparaison avec le français. Le cours magistral propose une présentation théorique de ces points, que les travaux dirigés permettent de mettre en pratique dans des exercices d'application.

Bibliographie :

Paul Larreya et Claude Rivière, *Grammaire explicative de l'Anglais*, 4e édition, Longman France, 2010 ou 2014.

Michèle Malavieille et Wilfrid Rotgé, *La grammaire anglaise*, Hatier, collection Bescherelle, 2008.

Claude Rivière, *Pour une syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Ophrys, 2004.

Evaluation :

CC écrit

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 1&2 UE1

Intitulé du cours : **Thème TD**

Descriptif du cours : ce cours a pour objectif de s'initier à la traduction du français à l'anglais à travers la traduction en anglais de textes de littérature francophone, l'acquisition de vocabulaire et de techniques de traduction.

Bibliographie :

- **Ouvrages de théorie et de pratique de la traduction :**

Chartier, Delphine et Marie-Claude Lauga-Hamid. *Introduction à la traduction*. PUM, 1995.

Guillemin-Flescher, Jacqueline. *Syntaxe comparée de l'anglais et du français*. Ophrys, 2000.

- **Manuels de vocabulaire :**

Bouchard, Bernard. *Le Mot et l'idée 2 : Exercices.* Ophrys, 2015.

Gosset, Claude. *Le Mot et l'idée 1 : Vocabulaire thématique.* Ophrys, 2014.

Rafroidi, Plaisant. *Le Nouveau manuel de l'angliciste*. Ophrys, 2002.

Sussel, Annie et Agathe Majou. *Le Vocabulaire de l'anglais.* Hachette Sup, 2016.

Evaluation : évaluation en contrôle continu (2 devoirs sur table au cours du semestre) sous la forme d'une traduction d'un passage de roman de littérature francophone.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 1&2 UE1

Intitulé du cours : **Version TD**

Descriptif du cours : ce cours a pour objectif de s'initier à la traduction de l'anglais au français à travers la traduction en français de textes de littérature anglophone, l'acquisition de vocabulaire et de techniques de traduction.

Bibliographie :

- **Ouvrages de théorie et de pratique de la traduction :**

Bernas-Martel, Claire. *100% Version anglais.* Ellipses, 2014.

Chartier, Delphine et Marie-Claude Lauga-Hamid. *Introduction à la traduction*. PUM, 1995.

Chuquet, Hélène et Michel Paillard. *Approche linguistique des problèmes de traduction anglais-français*. Ophrys, 2002.

Grellet, Françoise. *Initiation à la version anglaise (4ème version revue et augmentée).* Paris : Hachette Supérieur, 2014.

Guillemin-Flescher, Jacqueline. *Syntaxe comparée de l'anglais et du français*. Ophrys, 2000.

- **Manuels de vocabulaire :**

Bouchard, Bernard. *Le Mot et l'idée 2 : Exercices.* Ophrys, 2015.

Gosset, Claude. *Le Mot et l'idée 1 : Vocabulaire thématique.* Ophrys, 2014.

Rafroidi, Plaisant. *Le Nouveau manuel de l'angliciste*. Ophrys, 2002.

Sussel, Annie et Agathe Majou. *Le Vocabulaire de l'anglais.* Hachette Sup, 2016.

Evaluation : évaluation en contrôle continu (2 devoirs sur table au cours du semestre) sous la forme d'une traduction d'un passage de roman de littérature anglophone.

Semestre 1 UE2

Intitulé du cours : CM Introduction à la littérature anglophone (C. Serée-Chaussinand)

Descriptif du cours :

Ce cours magistral se déroule en douze séances d'une heure. Il s'agit d'initier les étudiants aux principaux concepts de l'analyse littéraire afin qu'ils acquièrent les outils nécessaires à l'étude de textes littéraires. Les chapitres du cours portent à la fois sur des notions transversales (intrigue, temps, espace, narratologie, humour/ironie) et sur certains genres littéraires nécessitant un lexique et des outils spécifiques (poésie, théâtre).

Le cours s'appuie sur des exemples précis empruntés aux littératures anglophones du XVIe au XXIe siècle. Un certain nombre de ces exemples sont tirés des deux ouvrages de F. Grellet cités en bibliographie. Les autres textes sont distribués aux étudiants en début de semestre.

Le cours vise aussi à préparer les étudiants à l'étude d'œuvres complètes, qui sera abordée en TD dès le deuxième semestre de la L1, ainsi qu'aux cours portant sur les genres littéraires en L2.

Le CM est complété par des TD de Méthodologie de la littérature, au S1 et au S2, qui visent à permettre aux étudiants d'acquérir la méthodologie de l'explication de texte littéraire à partir de l'étude d'exemples variés et à mobiliser en contexte les notions acquises en CM.

Bibliographie :

F. GRELLET, *Literature in English. Anthologie des littératures du monde anglophone*, Hachette Supérieur, 2008.

F. GRELLET, *A Handbook of Literary Terms. Introduction au vocabulaire littéraire anglais*, Hachette Supérieur, 2007.

D. LODGE, *The Art of Fiction*, Penguin, 1992.

Evaluation :

Session 1 : examen écrit de deux heures portant sur des questions de cours (CT)

Session 2 : examen écrit de deux heures portant sur des questions de cours (CT)

Semestre 1 UE 2

Intitulé du cours : Méthodologie De La Littérature TD

Descriptif du cours :

Ce cours est une initiation à l'analyse de texte littéraire en langue anglaise. L'étude de différents textes littéraires permet d'acquérir et d'utiliser le vocabulaire littéraire et la méthodologie de l'analyse littéraire présentés dans le CM « Introduction à la littérature anglophone ». Ce TD sert également d'introduction aux deux TD du second semestre « Méthodologie de la lecture » et « Initiation à la lecture d'œuvres », qui abordent la méthodologie du commentaire de texte et de la dissertation.

Bibliographie :

Abrams, M.H. *A Glossary of Literary Terms*. Florida: Harcourt Brace & Company, 1993.

Boland, Eavan & Mark Strand (eds). *The Making of a Poem: A Norton Anthology of Poetic Forms*. N.Y. and London: W.W. Norton & Company, 2000.

Castex, Peggy & Alain Jumeau. *Les Grands Classiques de la littérature anglaise et américaine.* Paris : Hachette Supérieur, 2006.

Cuddon, J.A. *The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*. London: Penguin Books, 1999.

Grellet, Françoise. *A Handbook of Literary Terms. Introduction au vocabulaire littéraire anglais*. Paris : Hachette Supérieur, 2007.

Grellet, Françoise. *Literature in English: anthologie des littératures du monde anglophone*. Paris : Hachette Supérieur, 2008.

Lennard, John. *The Poetry Handbook*. Oxford: Oxford University Press, 2005.

Evaluation : CT en commun avec le CM « Introduction à la littérature anglophone ».

Semestre 1 UE 2

Intitulé du cours : **Initiation à la civilisation contemporaine** CM

Descriptif du cours : Le cours comprend 11hCm et 11hTD au semestre 1. Il consiste en une approche de la culture britannique, et la compréhension du fonctionnement des institutions du Royaume-Uni (géographie, économie, santé, éducation, médias, police et justice, gouvernement).

Intitulé du cours : **Initiation à la civilisation britannique contemporaine** TD

Descriptif du cours : Ce cours s'appuie sur les thématiques abordées dans le CM correspondant, toutes en lien avec la société britannique (géographie, politique, économie, santé, éducation…). Puisqu'il constitue une initiation aux méthodes d'analyse pour rédiger un commentaire composé de civilisation, il est fondé principalement sur l'analyse d'articles journalistiques (à travers des questions). Ces textes peuvent être accompagnés de documents audiovisuels et iconographiques.

Bibliographie : Pas d'éléments bibliographiques imposés.

Evaluation : Contrôle terminal (2h) conjointement avec le CM. Questions de cours et questions sur un texte journalistique.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 1 UE 3

Intitulé du cours : **Cultures du Monde CM**

Descriptif du cours : 24 h CM divisées en 4 plages de 6 heures, chacune prise en charge par un enseignant différent et portant sur des thèmes transversaux et culturels, destinés à élargir la culture des étudiants.

Enseignants responsables : Philippe VERRONNEAU (Allemand), Marine PAQUEREAU (Anglais), Angélique PESTAÑA (espagnol), Nicolas BONNET (Italien)

Descriptif du cours : Ce cours de deux heures hebdomadaires, dispensé en français, se propose d'aborder quatre thèmes culturels portant sur quatre aires géographiques (Allemagne, Angleterre, Espagne et Italie). De la semaine 1 à 6 : « Histoire de New York » (M. Paquereau) et « L'Allemagne du chancelier SCHOLZ : rupture ou continuité ? » (Ph. Verronneau) – ; et de la semaine 7 à 12 : « La famille patriarcale sous le franquisme » (A. Pestaña) et « Le futurisme italien » (N. Bonnet).

Evaluation : CT en 1,30 heure, avec tirage au sort entre les 4 sujets

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 1 UE4

Intitulé du cours : **Méthodologie du travail universitaire (1 et 2)**

Descriptif du cours :

Ce cours a pour objectif de fournir des outils de réflexion et des méthodes de travail pour étudier à l'université et suivre le cursus LLCE anglais. Il inclut des modules sur l'organisation du travail personnel, la recherche documentaire, la lecture, le plagiat, et l'expression écrite et orale.

Bibliographie :

BEAUD, Michel, *L'art de la thèse : comment préparer et rédiger un mémoire de master, une thèse de doctorat ou tout autre travail universitaire à l'ère du Net*, Édition révisée, Mise à jour et élargie., Paris, La Découverte, 2005.

BONNICHON, Gilles et MARTINA, Daniel, *Tutorat : méthodologie du travail universitaire*, Paris, Vuibert, 1997.

BOULOGNE, Arlette, *Comment rédiger une bibliographie*, Paris, A. Colin ADBS, 2005.

CISLARU, Georgeta, CLAUDEL, Chantal et VLAD, Monica, *L'écrit universitaire en pratique : applications et exercices autocorrectifs, rédaction d'un mémoire, présentation PowerPoint*, 3e édition, Louvain-la-Neuve, De Boeck supérieur, 2017.

DARROBERS, Martine et LE POTTIER, Nicole, *La recherche documentaire*, [Nouvelle édition], Paris, Nathan, 2010.

DUFFAU, Catherine et ANDRÉ, François-Xavier, *J'entre en fac: méthodes du travail universitaire en lettres, langues, arts et sciences humaines*, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2013.

MARINIER, Nathalie, *Commentaire composé et explication de texte*, Paris, Seuil, 1996.

MERLIN, Hélène), *La dissertation littéraire*, Édition revue et augmentée, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2009.

MINQUILAN, Dominique, NACHER, Claire et BRU, Gaëla, *Méthodologie de la recherche documentaire en bibliothèque*, Paris, Université de Paris III, 2002.

PIOLAT, Annie, *La recherche documentaire : manuel à l'usage des étudiants, doctorants et jeunes chercheurs*, Marseille, Solal, 2002.

POCHET, Bernard, *Comprendre et maîtriser la littérature scientifique*, Gembloux Belgique, Les presses agronomiques de Gembloux, 2015.

Evaluation : contrôle continu (2 devoirs sur table au cours du semestre).

Semestre 2 UE1

ECUE : Grammaire

Intitulé du cours : **Le groupe nominal CM + TD** (C. Schneebeli)

Descriptif du cours :

Ce cours de grammaire se divise en 6h de cours magistral et 12h de travaux dirigés. Il propose, avec le cours du S1, de mettre en place les bases de l'analyse grammaticale qui seront utiles à l'étudiant pour le reste de son cursus d'angliciste, ainsi que réviser les bases de la grammaire anglaise. Pour cela il propose à l'étudiant, sur toute l'année de L1, un parcours des deux domaines fondamentaux que sont le domaine verbal (S1) et le domaine nominal (S2). Au second semestre, le cours porte plus spécifiquement sur le domaine nominal, c'est à dire sur ce qu'est un nom, les types de noms et leur fonctionnement grammatical, ainsi que la détermination du nom (articles, démonstratifs, quantifieurs). Il intègre de nombreux points de comparaison avec le français. Le cours magistral propose une présentation théorique de ces points, que les travaux dirigés permettent de mettre en pratique dans des exercices d'application.

Bibliographie :

Paul Larreya et Claude Rivière, *Grammaire explicative de l'Anglais*, 4e édition, Longman France, 2010 ou 2014.

Michèle Malavieille et Wilfrid Rotgé, *La grammaire anglaise*, Hatier, collection Bescherelle, 2008.

Claude Rivière, *Pour une syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Ophrys, 2004.

Evaluation :

CC écrit

Semestre 2 UE 2

Intitulé du cours : Initiation à la lecture d'œuvres TD

Descriptif du cours :

Le cours dure 12 semaines et consiste en un entraînement à la dissertation à travers l'étude de nouvelles américaines d'époques et de styles variés. Préparation des exercices et lecture des textes au programme indispensables. Participation orale très fortement recommandée. La brochure de textes est distribuée aux étudiants lors du premier cours.

Bibliographie :

CUDDON, J. A. *Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*. 1966. London: Penguin Books, 1999.

GELFANT, Blanche H. and Lawrence GRAVER (eds.), *The Columbia Companion to the Twentieth Century American Short Story*. New York: Columbia University Press, 2000.

GROJNOWSKI, Daniel, *Lire la nouvelle*. Paris: Dunod, 1993.

HANSON, Clare, *Short Stories and Short Fiction: 1880-1980.* London: Macmillan, 1985.

LOHAFER, Susan, *Coming to Terms with the Short Story*. Baton Rouge/London: Louisiana State University Press, 1989.

LOUVEL, Liliane et Claudine VERLEY, *Introduction à l'étude de la nouvelle de langue anglaise*. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 1993.

OATES, Joyce Carol, ed. *The Oxford Book of American Short Stories*. Oxford, New York: Oxford University Press, 2012 [1992].

SHAW, Valerie, *The Short Story: A Critical Introduction*. London: Longman, 1985.

Evaluation :

Contrôle terminal : CT écrit, tirage au sort avec «Méthodologie de la lecture»

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 2 **UE 2**

Intitulé du cours : Méthodologie De La Lecture TD

Descriptif du cours :

Ce cours est une initiation au commentaire de texte littéraire en langue anglaise. L'étude de différents textes littéraires permettra d'acquérir et d'utiliser le vocabulaire littéraire et la méthodologie du commentaire littéraire présentés dans le CM « Introduction à la littérature anglophone » au S1.

Bibliographie :

Abrams, M.H. *A Glossary of Literary Terms*. Florida: Harcourt Brace & Company, 1993.

Boland, Eavan & Mark Strand (eds). *The Making of a Poem: A Norton Anthology of Poetic Forms*. N.Y. and London: W.W. Norton & Company, 2000.

Castex, Peggy & Alain Jumeau. *Les Grands Classiques de la littérature anglaise et américaine.* Paris : Hachette Supérieur, 2006.

Cuddon, J.A. *The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*. London: Penguin Books, 1999.

Grellet, Françoise. *A Handbook of Literary Terms. Introduction au vocabulaire littéraire anglais*. Paris : Hachette Supérieur, 2007.

Grellet, Françoise. *Literature in English: anthologie des littératures du monde anglophone*. Paris : Hachette Supérieur, 2008.

Lennard, John. *The Poetry Handbook*. Oxford: Oxford University Press, 2005.

Evaluation : CT écrit, tirage au sort avec « Initiation à la lecture d'œuvres »

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 2 **UE2**

Intitulé du cours : « Introduction à la Culture de l'Image Fixe et Animée » (CM)

Descriptif du cours : Cours Magistral enseigné en anglais.
Ce cours est conçu comme une introduction à la sémiotique des images. Au fil des séances, les étudiants pourront découvrir les différents types d'image et les différents usages de l'image ; ils approcheront l'image comme signe et seront familiarisés aux liens entre image et texte. Les étudiants apprendront également à décrypter et analyser une image en s'appuyant sur ses caractéristiques essentielles (medium, composition, espace, forme, ton, couleur, sujet, etc.). Le cours se conclura sur une introduction à l'art du portrait et à l'art du paysage.
L'ensemble des images et documents utilisés dans le cadre de ce cours sont pris dans le monde anglophone au sens large afin d'enrichir la culture générale des étudiants dans ce domaine.

Bibliographie :
ACTON, Mary, *Learning to Look at Paintings*, London, Routledge, 1997.
ARNOLD, Bruce, *Irish Art: A Concise History*, London, Thames and Hudson, 2005.
BERGER, John, *Ways of Seeing*, BBC Publications & Penguin Books, 1972.
BRUCKMULLER-GENLOT, Danielle, *Peinture et civilisation britanniques : culture et représentation*, Gap, Ophrys, 1999.
GERVEREAU, Laurent, *Voir, comprendre, analyser les images*, 4è éd., Paris, La Découverte, 2004.
GOLDEN, Reuel, *Masters of Photography*, London, Goodman Books, 2013.
GRELLET, Françoise, *Crossing Boundaries: Histoire et culture des pays du monde anglophone*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2012.
LAURENT, Béatrice, *La peinture anglaise : histoire et méthodologie par l'analyse de tableaux du XVIIIe siècle au XXe siècle*, Nantes, Éd. du temps, 2006.
MORLEY, Simon, *Writing on the Wall: Word and Image in Modern Art*, London, Thames and Hudson, 2003.
NELMES, Jill, ed., *Introduction to Film Studies*, London, Routledge, 5th edition, 2011.
RUSH, Michael, *New Media in Art*, London, Thames and Hudson, 2005.
SPALDING, Frances, *British Art Since 1900*, London, Thames & Hudson, 2005.
VAUGHAN, William, *British Painting: The Golden Age*, London, Thames & Hudson, 1999.

Webography

The website of the National Gallery of Art: https://www.nga.gov/
The website of the Tate: http://www.tate.org.uk/
The website of the National Gallery, London: https://www.nationalgallery.org.uk/
The website of the National Portrait Gallery, London: https://www.npg.org.uk/
The museum network: http://www.museumnetworkuk.co.uk/portraits/index.html
Google Arts and Culture: https://www.google.com/culturalinstitute/beta/?hl=fr
« Histoire de l'art » website: http://www.histoiredelart.net/

Evaluation : Contrôle terminal : écrit d'1h30 en session 1 ; écrit d'1h en session de rattrapage

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 2 UE 3

ECUE : Méthodologie de la civilisation (TD) + Civilisation des pays anglophones (CM)

Intitulé du cours : Institutions politiques et révolution des États-Unis d'Amérique. (M. Smith, A. Haensler)

Descriptif du cours :

This seminar will explore in a first part the colonial period in the USA, the reasons for the revolution & the revolution itself. In a second part, it will explore the writing and logics of the constitution and the political institutions put in place by the constitution: how they work and how they have evolved. The work done in class will use texts, images and various documents to both help the student understand the seminar and develop their methodological skills.

Bibliographie :

1) Ouvrage de référence

- Ashbee, US Politics Today, Manchester: Manchester University Press, 2004, [1999].

- Norton, Beth, et al., A People and a Nation: A History of the United States, Editions

postérieures à 2004.

- Wilson, Dilulio,, American government : institutions and policies, Houghton Mifflin, 2006.

2) Ressources électroniques

- http://www.thisnation.com/index.html, en particulier Online Textbook

- Digital History - < http://www.digitalhistory.uh.edu >.

- http://www.americanyawp.com/: A Free and Online, Collaboratively Built American History Textbook

3) Une brochure (cours, documents)

Evaluation : CT Dissertation guidée 2h

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Suite à la réforme de 2020 de la PACES, la Licence LLCER Anglais option Accès Santé offre dorénavant la possibilité d'intégrer la 2ème année des études de Santé. Le nombre de places est limité. **Les étudiants sont admis sur dossiers à partir de Parcoursup et suivent une double formation.** Ils doivent valider l'Option Accès Santé ainsi que sa Licence avec d'excellents résultats pour être admis.

Contacts :Paul-Michael.Walker01@u-bourgogne.fr; ufrsante-pass@u-bourgogne.fr

L2

Coordinatrice d'année : Candice Lemaire
Responsable UE1 Linguistique : Célia Schneebeli
Responsable UE1 Thème/ Version : Jean Szlamowicz
Responsable UE2 littérature : Sophie Aymes
Responsable UE2 image : Shannon Wells-Lassagne
Responsable UE3 : Marc Smith

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 3 UE 1

ECUE : Linguistique

Intitulé du cours : Introduction à la phonétique et à la phonologie de l'anglais (R. Ayed, D. Bousquet)

Descriptif du cours :

Ce cours se divise en un cours magistral et des séances de travaux dirigés (10 heures par semestre chacun). Sont abordées les notions de bases de la phonétique et de la phonologie de l'anglais et principalement les phonèmes des variétés standard d'anglais britannique (Received Pronunciation) et américain (General American) et l'accent de mot.

Bibliographie :

Dictionnaires de prononciation
JONES, Daniel. *Cambridge English Pronouncing Dictionary*, 18th edition, ed. P. Roach, J. Setter et J. Hartman, Cambridge University Press, 2011.
WELLS, J.C. *Longman Pronunciation Dictionary*, 3rd edition, Longman, 2008.

Manuels de phonétique et de phonologie
GIMSON, Alfred Charles & Alan CRUTTENDEN. *Gimson's Pronunciation of English*, 8th edition, Routlegde, 2014.
ROACH, Peter. *English Phonetics and Phonology: A Practical Course*, Cambridge University Press, 2000.
VIEL Michel, *La phonétique de l'anglais*, 5ème édition, PUF (Que sais-je ?), 1994.

Evaluation :

Session 1 : examen écrit d'une heure comportant des questions de cours et des exercices de transcription phonétique (CT).

Session 2 : oral de dix minutes comportant des questions de cours et des exercices de transcription phonétique.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 3&4 **UE 1**

Intitulé du cours : Thème TD

Descriptif du cours :

En séances de travaux dirigés est visé l'approfondissement des techniques de traduction littéraire.

This course provides practice using the techniques of translating literary texts from French to English. It is important to be aware that a translation course is not supposed to be an extension of grammar classes, not simply another way of acquiring a better knowledge of English. Translation is a complicated intellectual exercise, which presupposes an excellent command of both source and target languages. We will attempt to adopt a comparative approach, thus gaining insight into the different tendencies — grammatical and stylistic — of English and French.

Bibliographie :

Bilingual dictionary: Harrap's Standard, Robert & Collins or Longman

All English dictionary: *Longman Dictionary of Contemporary English* or *Collins Cobuild English dictionary*

Vocabulary enrichment: *Webster's New Dictionary of Synonyms* and *Roget's Thesaurus*

Evaluation : Contrôle continu : 1 Devoir maison (DM) et 1 Devoir sur table (DST)

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 3&4 **UE 1**

Intitulé du cours : Version TD

Descriptif du cours :

Les étudiants s'entrainent à la traduction littéraire de l'anglais vers le français à partir d'un corpus d'œuvres littéraires (romans et nouvelles principalement) des 20ème et 21ème siècles couvrant toute l'aire anglophone. Une participation active en classe et un travail personnel à la maison sont indispensables.

Bibliographie :

Brochure de textes distribuée au premier cours.

GOODENDAY, Stéphane et MORIN, Jacqueline.

Fort en version : Anglais (Bréal, 2019).

GRELLET, Françoise. Initiation à la version anglaise (Hachette supérieur, 2014).

SUSSEL, Annie. Le vocabulaire de l'anglais (Hachette, 2013).

Evaluation : Deux contrôles continus par semestre

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 3 UE 2

Littérature : programme et bibliographie

Les ouvrages au programme sont à acheter et ont été sélectionnés en tenant compte de leur disponibilité et de leur prix ; les ouvrages figurant en bibliographie sont empruntables dans les BU (voir cotes indiquées).

Ouvrages de référence pour tous les cours :

J.A. Cuddon, The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory. London: Penguin, 1999. [or later editions]

Françoise Grellet, A Handbook of Literary Terms. Introduction au vocabulaire littéraire anglais. Paris : Hachette Supérieur, 2007 (cote 820.14 GRE F ou 428 GRE F).

—. An Introduction to American Literature: time present and time past. Paris : Hachette Supérieur, 2009 (cote 820-GRE).

—. Literature in English: Anthologie des littératures anglophones. Paris : Hachette, 2015.

ECUE : Genres littéraires CM (2 CM de 10 heures ; CT écrit de 2 heures avec tirage au sort)

Deux CM de 10h chacun, évalué par un **Contrôle Terminal écrit de 2h** (avec tirage au sort entre les deux cours).

Session 1 : examen écrit de deux heures portant sur des questions de cours (CT)

Session 2 : examen écrit de deux heures portant sur des questions de cours (CT)

- CM Genres littéraires : 'American Literary History' (M. Niemeyer)

This course offers a survey of American literature from the colonial period to today. It focuses on the various literary historical periods and representative writers and works from each period.

Bibliographie :
Required Text:
Grellet, Françoise. *Literature in English: Anthologie des littératures anglophones*. Paris: Hachette, 2015.

Suggested Reading:
Cunliffe, Marcus. *The Literary History of the United States*. London: Penguin, 1986.
Elliott, Emory, ed. *Columbia Literary History of the United States*. New York: Columbia U P, 1988.
Hart, James D. and Phillip Leininger, eds. *The Oxford Companion to American Literature*. Sixth Edition. Oxford: Oxford U P, 1995. [or later editions]

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Pouvelle, Jean and Jean-Pierre Demarche, eds. *Guide de la littérature américaine des origines à nos jours*. Paris: Ellipses, 2008.

Evaluation : Written examination at the end of the semester (random draw [*tirage au sort*] between the two literary history courses ("genres littéraires") of the semester.

- CM : 'British Literature from Shakespeare to Romanticism' (C. Guéron)

Descriptif du cours :

Ce cours magistral trace l'évolution des trois grandes formes littéraires (narration, poésie, théâtre) depuis le Moyen Âge jusqu'au début du dix-neuvième siècle. On s'attachera à souligner les éléments de continuité et de rupture, en particulier la façon dont les influences médiévale, classique et continentale s'articulent au sein des œuvres.

ECUE : Littérature / œuvres TD (12 heures ; CT écrit de 3 heures / 1 groupe) **(C. Guéron)**

Shakespeare. *Much Ado about Nothing.* Cambridge University Press (The New Cambridge Shakespeare), 2003.

Descriptif du cours : A partir d'études d'extraits de la pièce, ce cours se conçoit comme une introduction à l'œuvre de Shakespeare et par extension au théâtre élisabéthain. On abordera des questions de genre littéraire, de société, de stylistique, de prosodie, d'influence et de théâtralité à travers cette comédie romantique qui frôle parfois le tragique, et pose la question de la place de la femme dans la société de la Renaissance, comme celle du rôle de l'imagination dans la confrontation avec le réel.

Evaluation : Un commentaire de trois heures en contrôle terminal

ECUE : Littérature / œuvres TD (12 heures ; CT écrit de 3 heures / 3 groupes) **(I. Lods)**

Filière : **LLCE** **Année :** 2 UE : 2 (semestre 3)

TD de littérature : Œuvres (12 heures)

Indiana Lods (indiana.lods@u-bourgogne.fr)

William Shakespeare. *Othello, the Moor of Venice*.

Édité par Michael Neill. Oxfords world's classics paperback. The Oxford Shakespeare. Oxford: Oxford Univ. Press, 2006.

Descriptif du cours : A partir d'études d'extraits de la pièce, ce cours se conçoit comme une introduction à l'œuvre de Shakespeare et par extension au théâtre élisabéthain. On abordera des questions de genre littéraire, de société, de stylistique, de prosodie, d'influence et de théâtralité à travers cette tragédie. Ce cours permettra également de travailler la méthodologie du commentaire de texte, en insistant sur la spécificité de ce genre. Les étudiants auront la possibilité de faire des présentations orales et de rendre des préparations au cours du semestre afin de s'entraîner pour l'évaluation. Les étudiants doivent se procurer l'œuvre, et l'édition mentionnée ci-dessus de

préférence (cela permet à tous d'avoir les mêmes ressources, pages, et notes de bas de page). Il est indispensable de lire l'œuvre, de se l'approprier, et de préparer les textes étudiés en cours.

Une bibliographie commentée sera donnée au début du semestre. Les étudiants peuvent toutefois consulter les références ci-dessous avant le début du cours. Les deux ouvrages de méthodologie permettent de s'entraîner au commentaire à partir d'exercices concrets proposants des corrigés, des conseils et des rappels sur les genres et les notions clés de l'analyse littéraire. L'ouvrage de Françoise Grellet sera très utile pour appréhender les figures de style, les différents genres littéraires et le vocabulaire utile au commentaire de texte ; il comporte également une partie dédiée au théâtre. Des ressources supplémentaires seront proposées sur Plubel tout au long du semestre sous forme d'articles et d'extraits d'ouvrages. Vous trouverez également deux adaptations de la pièce à la BU Droit-Lettres que vous pouvez visionner pour vous familiariser avec l'œuvre.

Bibliographie :

- Grellet, Françoise. *A Handbook of Literary Terms: Introduction Au Vocabulaire Littéraire Anglais*. Paris: Hachette Superieur, 2017.
- Durrans, Stéphanie. *Le commentaire et la dissertation en littérature de langue anglaise*, 2016.
- Wilkinson, Robin. *Le commentaire littéraire anglais : Close Readings*. Paris: Presses universitaires de France, 2011.
- Miller Jonathan Réalisateur. *Othello [Images animées] / Un film de la BBC*. Collection Shakespeare. Paris: Adav, 2001.
- Welles Orson. *Othello [Images animées]: The tragedy of Othello the moor of Venice / Un film d'Orson Welles ; d'après l'oeuvre de William Shakespeare*. S.l: Aventi, 2004.

Evaluation : Un commentaire de trois heures en contrôle terminal. L'utilisation de l'ouvrage au programme pendant l'examen est autorisée, à condition qu'il ne comporte **aucune note de cours (uniquement les notes personnelles des candidat.e.s)** et qu'il s'agisse d'une édition unilingue (les éditions bilingues ne sont pas acceptées).

ECUE : Compréhension-rédaction TD (12 heures laboratoire ; CC)

Assuré par les lecteurs
Pas d'ouvrage

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

<u>ECUE : Cultures de l'image fixe</u> (CM) (C. Lemaire)

Descriptif du cours :

Ce cours vise à approfondir les compétences nécessaires à l'analyse d'image introduites en L1. Il comporte 12 séances d'une heure centrées sur des notions essentielles telles que la pastorale ou le sublime, et construites en fonction de questions de périodisation (Modernisme et Postmodernisme, par exemple), de repères théoriques (penser la relation entre image et texte dans le contexte des Arts Sœurs ou de l'intermédialité) et de pratiques ou supports (peinture, gravure, illustration, etc.). Le thème directeur qui oriente les 6 premiers cours est le paysage et la représentation de l'identité nationale. Les 6 cours suivants proposent un parcours fondé sur l'idée de rupture et de continuité dans les arts.

Bibliographie :

La bibliographie est donnée et commentée lors de la première séance. Elle est accompagnée d'un plan de cours permettant d'organiser son travail et ses lectures.
Il est toutefois profitable de lire à l'avance les ouvrages suivants :

Mary Acton, *Learning to Look at Paintings*, London, Routledge, (1997) 2009. (En particulier les chapitres 1 à 4)

Danielle Bruckmuller-Genlot. *Peinture et civilisation britanniques : culture et représentation*, Ophrys, 1999. (En particulier les chapitres sur Gainsborough, Wright of Derby, Reynolds, Hogarth, Constable et Turner)

Veerle Thilemans et Matthias Waschek. *L'art américain : Identités d'une nation*, Musée du Louvre ; École nationale supérieure des beaux-arts, 2005. (en particulier le chapitre 2)

** En raison du grand nombre d'étudiants, les ouvrages de la bibliographie sont exclus du prêt et donc uniquement consultables en bibliothèque (B2UFR ou BU).

Évaluation :

CT écrit de 2 heures, consistant en une question de cours et une analyse d'image.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 3 UE 3

ECUE : Civilisation US CM +TD

Intitulé du cours : US History : From the Young Republic to the End of the 19th Century (M. Smith)

Descriptif du cours : This class is divided into two parts. The first part is an 11 hour seminar, which provides lessons on American History and deals with the Young Republic, the Era of Good Feeling, Manifest Destiny, the Road to the Civil War, the Civil War, Reconstruction, the Gilded Age and the American Imperialism. The Second part is composed of 11 hours in small groups where historical documents are studied to help integrate the seminar's knowledge as well as to help students acquire methodological knowledge and practice.

Bibliographie :

- Norton, Beth, et al., A People and a Nation: A History of the United States, Editions postérieures à 2004.

- Wilson, Dilulio, American government : institutions and policies, Houghton Mifflin, 2006.

- http://www.thisnation.com/index.html, en particulier Online Textbook

- Digital History - < http://www.digitalhistory.uh.edu >

- http://www.americanyawp.com/: A Free and Online, Collaboratively Built American History Textbook

-Howard Zinn "A People's History" (free online)

-Class booklet

Evaluation 1 et 2 : CT écrit de 3h avec tirage au sort entre civilisation US et civilisation GB

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 3 **UE 3**

<u>Intitulé du cours : Renforcement culturel – civilisation britannique CM + TD</u> (C. Guéron, M.-O. Bernez)

Descriptif du cours : 11h CM et 11h TD – le cours porte sur l'histoire britannique de 1066 à l'accession de la reine Victoria. Les étudiants assistent à un CM et ensuite participent à un TD destiné à développer leurs compétences d'analyse de documents de sources primaires

Les TD s'effectuent dans le prolongement des CM, en s'appuyant sur des documents (textes et documents iconographiques) liés à chaque période étudiée (période allant de 1066 à 1837). Questions sur les documents (questions auxquelles répondre à la maison et en cours). Les TD consistent également à présenter la méthodologie de la dissertation et du commentaire de texte en civilisation. Un plan de dissertation ou de commentaire est demandé en amont de chaque TD.

Bibliographie : distribuée en CM

Evaluation : Contrôle terminal. Dissertation 3h (TD dispensés au S1), au sort entre civilisation britannique avant le 17e siècle et après le 17e siècle et civilisation américaine (seconde partie de l'UE3).

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 3 UE 5 Option A & B

CM Culture et civilisation

Intitulé du cours : « The Machine in the garden: crossed perspectives » (Candice Lemaire)

Descriptif du cours :

L'objectif de ce cours magistral en anglais (1h hebdomadaire, sur 12 semaines) est de fournir aux étudiants se destinant à l'enseignement ou à la recherche un bagage leur permettant d'enrichir leur culture d'anglicistes. La thématique choisie pour le cours (la relation de l'homme à la machine) est transversale afin de couvrir plusieurs époques, plusieurs supports (texte, image fixe, image animée) et les aires culturelles britannique et américaine. Les étudiants disposent d'une liste de lecture/liens de visionnage à parcourir pendant le semestre, ainsi que d'une brochure détaillée.

Bibliographie :

Une bibliographie critique ainsi qu'une liste de lecture/visionnage seront distribuées en début de semestre.

Evaluation :
Session 1 : examen écrit de deux heures portant sur des questions de cours (CT)
Session 2 : examen écrit de deux heures portant sur des questions de cours (CT)

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 3 UE 5 Option B

Intitulé du cours :

Initiation à la recherche/stratégie de l'information TD (Marine Paquereau)

Initiation à la recherche documentaire TD (Marine Paquereau)

Descriptif du cours :

Ce TD comprend deux volets complémentaires : initiation à la recherche/stratégie de l'information d'une part (10h de TD), initiation à la recherche documentaire d'autre part (travail individuel de l'étudiant).

Le cours vise à développer les compétences des étudiants selon trois axes principaux : 1) synthèse de documents ; 2) application de théorie littéraire ; 3) recherche bibliographique. Ces compétences sont développées autour de quelques célèbres théories critiques ayant pour objet la littérature anglophone.

Le cours présente d'abord la recherche en études anglophones (domaines, objectifs, structuration).

Les étudiants travaillent ensuite sur des synthèses de documents portant sur quelques grandes théories littéraires et leur application dans le domaine anglophone.

Ils sont également amenés à travailler sur un projet de recherche à partir d'une liste d'œuvres fournies par le professeur. Chaque étudiant doit effectuer une recherche bibliographique lui permettant d'analyser l'œuvre qu'il a choisie dans la liste fournie en début de semestre. Cette recherche donne lieu à un suivi individuel et à une présentation en fin de semestre.

Compétences travaillées :

- Lire, comprendre et synthétiser une source primaire littéraire
- Lire, comprendre et synthétiser un ou plusieurs document(s) critique(s) de niveau universitaire
- Effectuer une recherche bibliographique en lien avec un sujet précis
- Être capable de présenter son travail à l'oral et à l'écrit
- Maîtriser la langue anglaise en contexte universitaire, à l'écrit et à l'oral

Bibliographie :

BERTRAND BASCHWITZ (M. A.), *Comment me documenter ?* Bruxelles, De Boeck, 2009., coll. « Guide pratique. Former et se former ».

POCHET (B.), *Méthodologie documentaire. Rechercher, consulter, rédiger à l'heure d'Internet*, 2e éd. Bruxelles, De Boeck, 2005.

Une liste de ressources est fournie en début de semestre.

Evaluation :

Session 1 : un devoir écrit à rendre en cours de semestre (synthèse de documents) + une recherche bibliographique sur un sujet choisi par l'étudiant dans la liste proposée

Session 2 : examen écrit d'une heure portant sur des questions de cours sur le travail effectué pendant le semestre (CT)

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 4 UE 1

ECUE : Linguistique

Intitulé du cours : Eléments de grammaire linguistique anglaise CM + TD

Descriptif du cours :

Ce cours propose d'explorer une sélection de points de la grammaire anglaise qui posent particulièrement problème aux francophones. Il s'agit d'un cours de grammaire linguistique car il a un double objectif pratique et fondamental. Il vise d'abord à aider l'étudiant à perfectionner son anglais, mais il ambitionne aussi de l'amener à réfléchir au fonctionnement de la langue et à l'interprétation du discours. Il débute par une réflexion sur ce qu'est « le bon anglais » et la correction grammaticale, puis les points travaillés sont les auxiliaires, la modalité, le gérondif et l'infinitif, le génitif et les constructions à plusieurs noms, et enfin les prépositions et les adverbes. Il intègre de nombreuses comparaisons avec le fonctionnement du français.

Bibliographie :

Paul Larreya et Claude Rivière, *Grammaire explicative de l'Anglais*, 4ème édition, Longman France, 2010 ou 2014

Jean-Rémi Lapaire et Wilfrid Rotgé, *Linguistique et grammaire de l'anglais*, Presses Universitaires du Mirail, 2002

Claude Rivière, *Pour une syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Ophrys, 2004

Evaluation : CT écrit d'1h, portant sur le CM et le TD

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 4 UE 2

Littérature : programme et bibliographie

Les ouvrages au programme sont à acheter et ont été sélectionnés en tenant compte de leur disponibilité et de leur prix ; les ouvrages figurant en bibliographie sont empruntables dans les BU (voir cotes indiquées).

Ouvrages de référence pour tous les cours :

J.A. Cuddon, *The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*. London: Penguin, 1999. [or later editions]

Françoise Grellet, *A Handbook of Literary Terms. Introduction au vocabulaire littéraire anglais*. Paris : Hachette Supérieur, 2007 (cote 820.14 GRE F ou 428 GRE F).

—. *An Introduction to American Literature: time present and time past*. Paris : Hachette Supérieur, 2009 (cote 820-GRE).

—. *Literature in English: Anthologie des littératures anglophones*. Paris : Hachette, 2015.

ECUE : Genres littéraires (2 cours de 10 heures ; CT écrit de 2 heures avec tirage au sort)

Deux CM de 10h chacun, évalué par un **Contrôle Terminal écrit de 2h** (avec tirage au sort entre les deux cours).

Session 1 : examen écrit de deux heures portant sur des questions de cours (CT)

Session 2 : examen écrit de deux heures portant sur des questions de cours (CT)

- CM Genres littéraires : 'British Literature and ecocriticism' (S. Aymes)

Descriptif du cours : This course provides an introduction to the methods of ecocriticism and to literary analysis from an ecocritical perspective. Each session explores a key work of anglophone literature, from the Romantic period to the 20th century. Course materials include excerpts from poetry, short stories, essays and novels, as well as secondary sources.

Bibliography: (all references will be available at the university library)

Coupe, Laurence. *The Green Studies Reader: From Romanticism to Ecocriticism*. London: Routledge, 2000.

Garrard, Greg. "Introduction". *The Oxford Handbook of Ecocriticism.* Oxford: Oxford University Press, 2014.

Grellet, Françoise. *Literature in English: Anthologie des littératures anglophones*. Paris: Hachette, 2015.

Menely, Tobias and Jesse Oak Taylor (eds.). *Anthropocene reading: Literary history in geologic times*. University Park, Pennsylvania: the Pennsylvania State University Press, 2017.

Wrestling, Louise (ed.). *The Cambridge Companion to Literature and the Environment*. New York, NY: Cambridge University Press, 2014.

- CM : Genres littéraires – Postcolonial and Diasporic Literatures: An Introduction (M. Joseph-Vilain)

Descriptif du cours :

Ce cours magistral se déroule en dix séances d'une heure. Il vise à familiariser les étudiants avec les enjeux et les caractéristiques des littératures dites « diasporiques » ou « migrantes » dans le monde anglophone, en les situant dans le paysage littéraire par rapport aux littératures postcoloniales, entre autres. Le cours proposera de définir ces littératures, de dégager les principales problématiques qu'elles posent et de se pencher sur des exemples précis pour comprendre leur fonctionnement en contexte. Des extraits de textes littéraires seront mis à la disposition des étudiants sur la plateforme de cours dédiée.

Bibliographie :

Une bibliographie complète sera distribuée en début de semestre. Les textes étudiés seront mis en ligne.

Quelques pistes théoriques :

Boehmer, Elleke. *Colonial and Postcolonial Literature. Migrant Metaphors* (2nd. Ed.), Oxford & New York: Oxford University Press, 2006.

Cohen, Robin. *Global Diasporas.* London & New York: Routledge, 2008.

Cohen, Robin & Carolin Fischer (ed.). *Routledge Handbook of Diaspora Studies.* London & New York: Routledge, 2019.

Keown, Michelle, David Murphy & James Procter (eds.). *Comparing Postcolonial Diasporas.* New York & Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2009.

McLeod John, *Beginning Postcolonialism*. Manchester: Manchester University Press, 2010 (2nd edition).

ECUE : Littérature / œuvres TD (12 heures ; CT écrit)

TD de 12 heures évalué par un **Contrôle Terminal écrit de 3 heure**s (commentaire ou dissertation). L'utilisation de l'ouvrage au programme pendant l'examen est autorisée, à condition qu'il ne comporte aucune note de cours (uniquement les notes personnelles des candidat.e.s, et qu'il s'agisse d'une édition unilingue (les éditions bilingues ne sont pas acceptées).

B. Duchateau (2 groupes) : Edwin Morgan. *Collected Poems (1949-1987)*. Manchester: Carcanet, 1996.

Descriptif du cours : Ce cours est destiné à familiariser les étudiants avec la lecture d'une œuvre poétique dans son ensemble, celle du poète Edwin Morgan, et à les initier à la littérature écossaise et à la poésie dite concrète.

Bibliographie :

Une bibliographie complète sera distribuée en début de semestre.

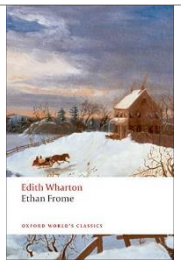
David Bousquet (2 groupes) : Edward Kamau Brathwaite, *The Arrivants: A New World Trilogy*. Oxford University Press, 1973.

ECUE : « Commenter / Disserter », 12hTD

TD de 12 heures évalué par un **Contrôle Terminal écrit de 3 heures** (commentaire ou dissertation). L'utilisation de l'ouvrage au programme pendant l'examen est autorisée, à condition qu'il ne comporte aucune note de cours (uniquement les notes personnelles des candidat.e.s, et qu'il s'agisse d'une édition unilingue (les éditions bilingues ne sont pas acceptées).

Groupe de Candice Lemaire :

Ouvrage étudié : Edith Wharton, *Ethan Frome*. Oxford: Oxford World's Classics, 1998 (l'édition Oxford est recommandée, mais toutes les éditions seront acceptées).

Descriptif du cours : Ce TD compte 12 séances et consiste en un entrainement au commentaire et à la dissertation, à partir de l'œuvre au programme. Les étudiants du groupe seront encouragés à faire des présentations à l'oral, soit sur des extraits, soit sur des thèmes abordés dans l'œuvre.	

Bibliographie : une bibliographie sera distribuée lors du premier cours.

Groupe de Marine Paquereau

Ouvrage étudié: Raymond Carver. *Cathedral* (1983). London: Vintage, 2009.

Descriptif du cours : Ce TD compte 12 séances et consiste en un entrainement au commentaire et à la dissertation, à partir de l'œuvre au programme, qui évoque les oubliés du Rêve américain pendant la présidence de Ronald Reagan. Les étudiants du groupe seront encouragés à faire des présentations à l'oral.	

Bibliographie :

Une bibliographie commentée sera distribuée au premier cours. Les étudiants peuvent toutefois consulter les ouvrages ci-dessous avant le début du cours :

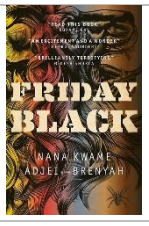
Carver, Raymond. *Fires: Essays, Poems, Stories*. (1983). New York : Vintage, 1989. Son essai "On Writing", en particulier, donne un éclairage sur sa vision de l'écriture.

Grojnowski, Daniel. *Lire la nouvelle*. Paris: Armand Colin, 2005.

Louvel, Liliane et Claudine Verley. *Introduction à l'étude de la nouvelle de langue anglaise*. Toulouse: PU du Mirail, 1993.

Groupe d'Indiana Lods (2 groupes)

Ouvrage étudié : Adjei-Brenyah, Nana Kwame, *Friday Black*. London: Riverrun, 2019.

Descriptif du cours : Ce TD compte 12 séances et consiste en un entrainement au commentaire et à la dissertation, à partir de l'œuvre au programme. Les étudiants auront la possibilité de faire des présentations orales et de rendre des préparations au cours du semestre afin de s'entraîner pour l'évaluation.	

Friday Black est un recueil de nouvelles contemporaines mêlant la satire, la dystopie, l'horreur et le fantastique écrites par Nana Kwame Adjei-Brenyah. L'œuvre permettra d'aborder à la fois la spécificité de la nouvelle ainsi que d'évoquer de nombreux thèmes et genres présents dans le recueil, ainsi que la spécificité de la nouvelle et du recueil de nouvelles. Il est indispensable de lire l'œuvre plusieurs fois et de préparer les textes étudiés en cours.

Plusieurs éditions sont disponibles, essayez de vous procurer en priorité l'édition Riverrun (2019) ou Houghton Mifflin Harcourt (2018).

Une bibliographie sera donnée au début du semestre. Les étudiants peuvent toutefois consulter les références ci-dessous avant le début du cours. Les deux ouvrages de méthodologie permettent de s'entraîner au commentaire et à la dissertation à partir d'exercices concrets proposants des corrigés, des conseils et des rappels sur les genres et les notions clés de l'analyse littéraire. Enfin, vous trouverez ci-dessous le site internet de l'auteur, ainsi que deux articles dans lesquels il évoque son écriture et son parcours. Des ressources supplémentaires seront proposées sur Plubel tout au long du semestre sous forme d'articles, d'extraits d'ouvrages ou d'interviews.

Bibliographie :

- Grojnowski, Daniel. *Lire la nouvelle*. 4e édition. Paris : Armand Colin, 2005.
- Durrans, Stéphanie. *Le commentaire et la dissertation en littérature de langue anglaise*, 2016.
- Wilkinson, Robin. *Le commentaire littéraire anglais : Close Readings*. Paris: Presses universitaires de France, 2011.
- Nana Kwame Adjei-Brenyah. « Nana Kwame Adjei-Brenyah ». https://www.nanakwameadjei-brenyah.com.
- Adjei-Brenyah, Nana Kwame. « "Why Do You Write Political Stories?" » *The Paris Review* (blog), 24 octobre 2018. https://www.theparisreview.org/blog/2018/10/24/why-do-you-write-political-stories/.
- Literary Hub. « An Open Letter to My Mentors: Thank You », 18 octobre 2018. https://lithub.com/an-open-letter-to-my-mentors-thank-you/.

ECUE : Culture Image fixe et animée TD

TD de 12h évalué par Contrôle Continu (2 notes).

Bibliographie :

ACTON, Mary, *Learning to Look at Paintings*, London, Routledge, 1997.
ARNOLD, Bruce, *Irish Art: A Concise History*, London, Thames and Hudson, 2005.
BERGER, John, *Ways of Seeing*, BBC Publications & Penguin Books, 1972.
BRUCKMULLER-GENLOT, Danielle, *Peinture et civilisation britanniques : culture et représentation*, Gap, Ophrys, 1999.
GERVEREAU, Laurent, *Voir, comprendre, analyser les images*, 4è éd., Paris, La Découverte, 2004.
GOLDEN, Reuel, *Masters of Photography*, London, Goodman Books, 2013.
GRELLET, Françoise, *Crossing Boundaries: Histoire et culture des pays du monde anglophone*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2012.
LAURENT, Béatrice, *La peinture anglaise : histoire et méthodologie par l'analyse de tableaux du XVIIIe siècle au XXe siècle*, Nantes, Éd. du temps, 2006.
MORLEY, Simon, *Writing on the Wall: Word and Image in Modern Art*, London, Thames and Hudson, 2003.
NELMES, Jill, ed., *Introduction to Film Studies*, London, Routledge, 5th edition, 2011.
RUSH, Michael, *New Media in Art*, London, Thames and Hudson, 2005.
SPALDING, Frances, *British Art Since 1900*, London, Thames & Hudson, 2005.
VAUGHAN, William, *British Painting: The Golden Age*, London, Thames & Hudson, 1999.

Webography

The website of the National Gallery of Art: https://www.nga.gov/
The website of the Tate: http://www.tate.org.uk/
The website of the National Gallery, London: https://www.nationalgallery.org.uk/
The website of the National Portrait Gallery, London: https://www.npg.org.uk/
The museum network: http://www.museumnetworkuk.co.uk/portraits/index.html
Google Arts and Culture: https://www.google.com/culturalinstitute/beta/?hl=fr
« Histoire de l'art » website: http://www.histoiredelart.net/

Groupes de Mme Aymes

Cours d'analyse de l'image fixe selon six thèmes ("exploration", "wonder, power, disaster", "time and atmosphere", "working with the medium", "beyond landscape painting", "visibility and performance") présentés dans une brochure. Toutes les ressources du cours (brochure, articles vidéos) seront sur Plubel. Les étudiants devront tous préparer les séances en commun et seront évalués par deux examens écrits de Contrôle Continu sur table au cours du semestre.

Groupes de C. Serée-Chaussinand

Descriptif du cours : Travaux Dirigés (TD) enseigné en anglais.
Le cours s'appuie sur un livret distribué en début d'année. Ce livret de cours contient une sélection d'images (peinture, photographie, illustration, cinéma, vidéo), toutes choisies dans le domaine anglophone, qui seront étudiées en cours sous la forme d'exposés confiés à chacun des étudiants du groupe. La sélection d'images permettra de couvrir certains grands thèmes : la composition, la perspective, la couleur, la pastorale, le sublime, l'art du portrait, l'art du paysage, etc.
Evaluation : Contrôle continu : 1 exposé oral en cours, 1 devoir à la maison.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 4 UE 3

ECUE : Civilisation Américaine

Intitulé du cours : The United States from Theodore Roosevelt to Donald Trump: A Political History (A. Haensler) CM + TD

Objectifs du cours : Understanding US history in the 20th and 21st century.

Contenu du cours :

1) From progressivism to the Great War

2) From the Roaring Twenties to the Great Depression

3) The New Deal and the reinvention of the US government

4) America in World War II

5) Cold war America

6) The Civil Rights Movement

7) Watergate and beyond

8) Conservative backlash from Reagan to Gingrich

9) The lone superpower: America's foreign policy in a globalized world 10) A polarized nation: From George W. Bush to Donald J. Trump

Bibliographie :

- BROGAN, Hugh, *The Penguin History of the USA*, Penguin

- FONER, Eric, *Give Me Liberty!*, W.W Norton & Company, 2014

- KENNEDY, David M., *Freedom from Fear : The American people in depression and war, 1929- 1945*, Oxford University Press, 1999

- NORTON, BETH, et al., *A People and a Nation: A History of the United States*, Editions postérieures à 2004.

- PATTERSON, James T., *Grand Expectations : The United States, 1945-1974*, Oxford University Press, 1997

- PATTERSON James T., *Restless Giant : The United States from Watergate to Bush v. Gore*, Oxford University Press, 2005

- WILSON, DiLULIO, *American government : institutions and policies*, Houghton Mifflin, 2006. **2)**

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen écrit de 3 heures avec tirage au sort entre civilisation Us et civilisation GB

Semestre S4 **UE 3**

ECUE : civilisation britannique CM+TD

Intitulé du cours : An Introduction to Victorian Studies (B. Coste,)

Descriptif du cours : This course explores politics, economics, religion, science and technology, gender and sexualities, education, print culture, arts and entertainment, and the British Empire. This course relies on multimedia and immersive technologies, visits to other venues and weekly assignments.

Bibliographie :
Lecture attendue : Susie Steinbach, *Understanding the Victorians. Politics, culture and Society in Nineteenth-Century Britain*, Routledge, 2012. B2UFR 941.081 STE S

Lectures complémentaires : See bibliography on Moodle. Students are expected to engage in personal research and provide input to both CM and TD sessions.

Autres ouvrages recommandés : See bibliography on Moodle.

Autres conseils : Several handouts are available on Moodle on writing essays and texts commentaries It is highly recommended that students regularly send drafts of commentaries OR essays to receive personal guidance and mentoring.

Evaluation : A 3-hours written examination either on US or GB civ. All throughout the semester students can send commentaries and essays for personal assessment.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 4 UE 4

ECUE : Pratique de la scène (TD)

Le cours sera présenté à la première séance du semestre.

UE4 S4 (TD pouvant être choisi en option, la note sera saisie sur la LV2)

Intitulé du cours : "Cultures Visuelles et Numériques / Visual and Digital Cultures", Alliance FORTHEM

Cours en ligne et en anglais au S4, à destination des LLCE2 anglais/espagnol/allemand, des LEA2 et des étudiants internationaux FORTHEM). Contact pour inscription au TD : Candice Lemaire candice.lemaire@u-bourgogne.fr

- **Class 1 (6 hours): Will Noonan,** weeks 1-6
- **Class 2 (6 hours): Sophie Aymes,** weeks 7-12

Syllabus and bibliography : to be announced

Evaluation: contrôle continu

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 4 UE 5 Option A & B

<u>Intitulé du cours : CM "Book History"</u> (Sophie Aymes)

Descriptif du cours :

Ce cours aborde l'histoire du livre dans le monde anglophone en douze séances organisées selon une trame chronologique et notionnelle, du Moyen Age à la période contemporaine. Chaque séance présente une notion particulière à travers une étude de cas.
Il permet de mobiliser les connaissances et compétences acquises en cours de littérature, civilisation et analyse d'image. A partir de 2023, le CM en présentiel sera lié au MOOC "Métamorphoses du livre".

Bibliographie :

La bibliographie est donnée et commentée lors de la première séance, et se limite à un ou deux articles pour chaque cours (disponibles sur Plubel, comme toutes les ressources du cours).

Évaluation :

CT écrit de 2 heures, consistant en une série de questions de cours ciblées ou synthétiques. Elles peuvent comporter un extrait de texte ou une image à commenter.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 4 Option B

Intitulé du cours : **Outils de recherche et stratégie de l'information TD + Utilisation des ressources numériques TD** (Will Noonan)

Descriptif du cours :

Building on the introduction to research methods offered in Semester 3 (UE5 option B), this course will explore approaches to academic research and writing common across the English-speaking world, with a particular focus on project-based work using digital tools. Students will begin the course by discussing the relationship between traditional academic disciplines and interdisciplinary "studies" and will be asked to define an individual research project on a topic of interest that will form the basis of coursework and assessment for the rest of the semester.

The course offers 10 hours of teaching in a classroom or computer lab, covering methodological questions (defining a research question, annotated bibliographies and literature reviews, primary and secondary sources, peer review, citation and reference list styles) as well as digital tools and resources (catalogues and bibliographic databases, reference and citation managers, computer-assisted writing tools, language analysis tools). The remaining time is dedicated to individual tutorials offering supervision for each student's research project and assistance locating tools and resources.

Assessment combines written exercises (25% annotated bibliography, 50% research essay) and an oral presentation (25%) designed to encourage students to share and provide feedback on each other's research questions.

Bibliographie:

Foucault, Michel. 1994. *The Order of Things: An Archaeology of the Human Sciences*. Vintage.

MLA Handbook. 2021. 9th edn. Modern Languages Association. https://style.mla.org/ninth-edition-whats-new/.

Monteil, Lucas, et Alice Romeiro. 2017. "From disciplines to 'studies': Knowledge, trajectories, policies". *Revue d'anthropologie des connaissances* 11(3). https://www.cairn.info/revue-anthropologie-des-connaissances-2017-3-page-a.html#.

Ressources numériques:

University library catalogue and databases available via: http://bu.u-bourgogne.fr/
Modern Languages Association teaching resources: http://style.mla.org/teaching-resources/
Purdue OWL (Online Writing Lab): https://owl.purdue.edu/owl/purdue_owl.html
Sketch Engine, institutional access via student login: https://sketchengine.eu.
Zotero (online or free download): https://www.zotero.org.

Evaluation:

Class taught and assessed in English with continuous assessment: 25% annotated bibliography, 25% oral presentation, 50% research essay.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

L3

Coordinateur d'année : Bénédicte Coste
Responsable d'UE1 Linguistique : Célia Schneebeli
Responsable d'UE1 Thème/ Version : Jean Szlamowicz
Responsable UE2 littérature : Bénédicte Coste
Responsable UE2 image : Shannon Wells-Lassagne
Responsable d'UE3 : Mark Niemeyer

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 5 UE 1

Semestres 5&6 UE 1

Intitulé du cours : Thème TD

Descriptif du cours :

En séances de travaux dirigés est visé l'approfondissement des techniques de traduction littéraire.

Bibliographie :

Bilingual dictionary: Harrap's Standard, Robert & Collins or Longman

All English dictionary: *Longman Dictionary of Contemporary English* or *Collins Cobuild English dictionary*

Vocabulary enrichment: *Webster's New Dictionary of Synonyms* and *Roget's Thesaurus*

Evaluation : Contrôle Continu

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestres S5 & S6 **UE 1**

Intitulé du cours : Version TD

Descriptif du cours :

Le TD de version vise à entraîner les étudiants de L3 à la traduction de textes littéraires des 20ème et 21ème siècles tirés d'œuvres anglophones d'origines variées (Royaume-Uni, Irlande, Amérique du nord, Commonwealth, etc.). Une attention au détail du texte sera exigée afin de travailler la finesse, la fluidité, le registre et la tonalité de la traduction. L'accent sera également mis sur les procédés de traduction utilisés, dans un souci d'acquisition de méthodes transférables. Une brochure d'extraits choisis est fournie lors de la première séance.

Bibliographie :

Dictionnaires généraux :

Bescherelle : *La conjugaison pour tous*. Toute édition même ancienne.
Grévisse, Maurice. *Le Bon Usage*. Toute édition même ancienne. Dictionnaire analogique (Larousse ou Robert)

Dictionnaires unilingues anglais :

Collins Cobuild's *English Dictionary*
Cambridge *Advanced Learner's Dictionary*
Oxford *Advanced Learner's Dictionary*
Webster's *Collegiate*
Roget's *Thesaurus* (dictionnaire analogique)

Dictionnaires bilingues français / anglais :

Robert et Collins (Senior) Oxford - Hachette - Larousse

Ouvrages pratiques :

Chuquet, Hélène et Michel Paillard. *Approche linguistique des problèmes de traduction*, Ophrys (1989).
Szlamowicz, Jean. *Outils pour le commentaire de traduction*, Ophrys (2011).
Szlamowicz Jean. *Outils pour traduire*, Ophrys (2012).
Wecksteen-Quinio Corinne, Mariaule Mickaël, Lefebvre-Scodeller Cindy. *La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique*. Louvain : De Boeck, 2015.

Évaluation :

CC écrit au S5 et au S6.

Semestre 5&6 UE 1

Intitulé du cours : Traductologie CM

Descriptif du cours :

Ce cours constitue une initiation aux concepts de base de la traductologie. La traduction est envisagée selon une analyse comparée des fonctionnements grammaticaux du français et de l'anglais en présentant leurs correspondances traductives. Le cours abordera également des questions de terminologie comparée, de genres textuels ainsi que le problème de l'adaptation culturelle.

Bibliographie :

Hélène Chuquet et Michel Paillard, *Approche linguistique des problèmes de traduction anglais français* (Ophrys, 1987)

Jean Szlamowicz, *Outils pour traduire* (Ophrys, 2012)

Jean Szlamowicz, *Outils pour le commentaire de traduction* (Ophrys, 2011)

Nigel Armstrong, *Translation, Linguistics, Culture: A French-English Handbook* (Clevedon: Multilingual Matters, 2005)

Evaluation : CT écrit

Semestre 5 UE 1

ECUE : Linguistique CM

Intitulé du cours : Linguistique CM

Descriptif du cours :

S1 : **Temps, Aspect, Modalité**. Ce cours présentera ces concepts clés de l'analyse linguistique sur le plan théorique et proposera une mise en pratique, notamment par l'exercice du commentaire linguistique. Les marqueurs étudiés seront les formes verbales et les auxiliaires modaux dont on

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

envisagera les valeurs abstraites sur le plan du système de la langue (valeur des aspects *be + V-ing*, *have +-en*, de la forme *-ed*, etc.) ainsi que les différentes valeurs dans des emplois typiques (générique / spécifique, par exemple). On étudiera aussi la modalité dans son ensemble (modalité fondamentale, épistémique, modalité appréciative, modalité radicale) et par rapport aux auxiliaires modaux anglais (*must*, *will*, *shall*, etc.).

Bibliographie :

Janine Bouscaren et Jean Chuquet, Grammaire et textes anglais. Guide pour l'analyse linguistique, 1987

Janine Bouscaren, Moulin et Odin, Pratique raisonnée de la langue, Ophrys 1998

Janine Bouscaren, Linguistique anglaise. Initiation à une grammaire de l'énonciation, 1996

Sandrine Oriez, Linguistique énonciative de l'anglais, PUR, 2018, 636 pages.

M-L Groussier et C Rivière, *Les mots de la linguistique : lexique de linguistique énonciative*, 1996, Ophrys

Evaluation : CT écrit

Intitulé du cours : **Syntaxe de la phrase simple**

Descriptif du cours :

Ce cours porte sur la syntaxe de la phrase simple anglaise. Il propose une première réflexion sur ce qu'est la syntaxe, sur la structuration de la proposition en anglais, et sur ses différents constituants. Il parcourt également les types de schémas verbaux qui existent en anglais, les types de propositions, et l'organisation de l'information dans la proposition. Il intègre de nombreux points de comparaison avec la syntaxe du français. Conjugué au cours de syntaxe du S6, il propose à l'étudiant d'acquérir des connaissances fondamentales pour tout angliciste, et particulièrement utiles pour les concours de l'enseignement, qu'il soit primaire ou secondaire.

Bibliographie :

Claude Rivière, *Pour une syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Ophrys, 2004

Sandrine Oriez, *Syntaxe de la phrase anglais : licence-master-concours*, PU de Rennes, 2009

Evaluation :

CT écrit (1h30) de linguistique commun avec l'autre cours de linguistique de l'UE1 – S5.

Semestre 5 UE 2

ECUE : Littérature CM

Enseignant : **Mark Niemeyer**

Intitulé du cours : CM littérature

Descriptif du cours : AMERICAN ROMANTICISM

Bibliographie :

Note that all histories, anthologies and encyclopedias of American literature include chapters, introductions or entries on American Romanticism (circa 1820-1865) and/or major writers of the Romantic period. Some of these works are listed below along with other studies of American Romanticism.

Baym, Nina, ed. *The Norton Anthology of American Literature*. 6th ed. New York: Norton, 2003. [or other editions; see introduction to the period 1820-1865 and the introductions to individual authors]

Bercovitch, Sacvan, ed. *The Cambridge History of American Literature*. Vols. 2 [prose] & 4 [poetry]. Cambridge: Cambridge University Press, 1995 & 2004. [offers detailed analyses of the literature of the period]

Elliott, Emery, ed. *Columbia Literary History of the United States*. New York: Columbia University Press, 1988. [see "*Part Two*: 1810-1865"]

Grellet, Françoise. *Literature in English*. Paris: Hachette, 2002. [see chapter on "Towards a National Literature"]

Hart, James D. *The Oxford Companion to American Literature*. 5th ed. Oxford: Oxford U P, 1983. [or other editions; encyclopedia of American literature; see entries on "Romanticism," "Transcendentalism" and individual authors]

Hurley, Jennifer A., ed. *American Romanticism*. San Diego: Greenhaven Press, 2000.

Matthiessen, F. O. *American Renaissance: Art and Expression in the Age of Emerson and Whitman*. Oxford: Oxford University Press, 1941.

Michaels, Walter Benn and Donald E. Pease, ed. *The American Renaissance Reconsidered*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1985.

Perkins, George, Barbara Perkins and Phillip Leininger, eds. *Benét's Reader's Encyclopedia of American Literature*. New York: HarperCollins, 1991. [encyclopedia of American literature; see entries on "History of American Literature: 1830-1865," "Transcendentalism" and individual authors]

Roe, Nicholas, ed. *Romanticism: An Oxford Guide*. Oxford: Oxford University Press, 2005. [excellent treatment of many aspects of European and American Romanticism]

Evaluation : CT Fin de semestre

Semestre 5 **UE 2**

ECUE : Literature and Society (2 x 5h30 CM)

CM 1 : Intitulé du cours : 'Rewriting American History in The Postmodern Era' (Marine Paquereau)

Bibliographie :

ALEXANDER, Marguerite. Flights from Realism: Themes and Strategies in Postmodernist British and American Fiction. Londres : Edward Arnold, 1990.

CHÉNETIER, Marc. Au-delà du soupçon, La nouvelle fiction américaine de 1960 à nos jours. Paris : Éditions du Seuil, 1989.

CUDDON, J. A. Dictionary of Literary Terms and Literary Theory. 1966. Londo, : Penguin Books, 1999.

DUVALL, John D. The Cambridge Companion to American Fiction after 1945. New York : Cambridge UP, 2012.

HUTCHEON, Linda. Narcissistic Narrative, The Metafictional Paradox. 1980. New York and London: Methuen, 1984.

---. A Poetics of Postmodernism. 1988. New York: Routledge, 2005.

---. The Politics of Postmodernism. 1989. New York: Routledge, 2002.

LYOTARD, Jean-François. La condition postmoderne. Paris : Éditions de Minuit, 1979.

McHALE, Brian. Postmodernist Fiction. London and New York: Methuen, 1987.

WAUGH, Patricia. Metafiction: The Theory and Practice of Self-Conscious Fiction. London and New York: Methuen, 1984.

PÉTILLON, Pierre-Yves. Histoire de la littérature américaine. Notre demi-siècle : 1939-1989. Paris: Fayard, 1992.

REBEIN, Robert. Hicks, Tribes, and Dirty Realists: American Fiction after Postmodernism. Lexington: UP of Kentucky, 2001.

RULAND, Richard and Malcolm BRADBURY. From Puritanism to Postmodernism. New York: Penguin, 1991.

CM 2 : Intitulé du cours : Writing the Postcolonial City (Mélanie Joseph-Vilain)

Descriptif du cours :

Ce cours se propose d'examiner les enjeux de la représentation de la ville dans la littérature postcoloniale. Après une approche générale des enjeux de l'écriture de l'espace urbain en contexte postcolonial, le cours traitera quelques exemples précis qui permettront de dégager des invariants, mais aussi des spécificités locales, dans la représentation des villes choisies.

Les textes littéraires étudiés seront fournis aux étudiant.e.s en début de semestre et mis en ligne.

Bibliographie sélective :

(Une bibliographie plus complète sera distribuée et commentée en début de semestre.)

Ailleret, Rémy. *Poétique de la ville: urbanisme et architecture*. Essais. Dijon: Editions Universitaires de Dijon, 2018.

Dodeman, André, et Cyril Besson. *Ville et environnement: regards croisés sur le monde postcolonial*. Paris: Michel Houdiard, 2014

Duboin, Corinne & Tabuteau, Eric (eds.). *La ville plurielle dans la fiction antillaise anglophone : images de l'interculturel*. Toulouse : Presses universitaires du Mirail, 2000.

Herbert, Caroline. "Postcolonial Cities". In *The Cambridge Companion to the City in Literature*, Kevin R. McNamara (ed.), 200-215. Cambridge: Cambridge University Press, 2014.

Kohlke, Marie-Luise & Christian Gutleben (ed.). *Neo-Victorian Cities. Reassessing Urban Politics and Poetics*. Leiden; Boston: Brill Rodopi, 2015.

McLeod, John. *Postcolonial London. Rewriting the Metropolis*. London & New York: Routledge, 2004.

Nuttall, Sarah & Achille Mbembe. *Johannesburg. The Elusive Metropolis.* Durham and London: Duke University Press, 2008.

Watson, Stephen. *Cape Town. A City Imagined.* London: Penguin, 2009.

Evaluation : un oral à la fin du S6 (tirage au sort entre les quatre cours, voir détails après le descriptif des cours du S6)

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 5 UE 2

ECUE : Littérature Œuvres TD

Descriptif des cours :

La lecture de l'œuvre au programme et des ressources proposées en ligne sur Plubel est obligatoire. Ces TD comptent 11 séances et consistent en un entrainement au commentaire et à la dissertation, à partir de l'œuvre au programme. Le cours a pour but de perfectionner la méthodologie des deux exercices afin de préparer les étudiants aux exigences des masters enseignement ou recherche. Les étudiants auront la possibilité de faire des présentations orales et de rendre des préparations au cours du semestre. Il est vivement conseillé de s'en saisir.

Evaluation : Contrôle terminal écrit

Session 1 : commentaire composé : un examen de 4 heures avec tirage au sort entre les deux œuvres.

Session 2 : examen écrit avec tirage au sort entre commentaire de texte et dissertation et tirage au sort entre les deux œuvres.

Groupe 1

1) **Bénédicte Coste:** Arthur Conan Doyle, *A Study in Scarlet*. Oxford World's Classics. 2009 ou 2023.

Bibliographie : Une bibliographie plus complète sera distribuée et commentée en début de semestre.

2) **Marine Paquereau :** *The Underground Railroad* by Colson Whitehead. London: Fleet, 2017.

Édition recommandée: *The Underground Railroad*. London: Fleet, 2017.

Bibliographie sélective :

(Une bibliographie plus complète sera distribuée et commentée en début de semestre.)

FEITH, Michel. "Tracking The Slave Narrative In Colson Whitehead's The Underground Railroad (2016)". Revue française d'études américaines 157 (4ème trimestre 2018): 146-160.

MARTÍN SALVÁN, Paula. "Narrative Structure and the Unnarrated in Colson Whitehead's The Underground Railroad." ES Review: Spanish Journal of English Studies 41 (2020): 11–33.

MAUS, Derek C. (ed). Conversations with Colson Whitehead. Jackson: University Press of Mississippi, 2019.

---. Understanding Colson Whitehead. Columbia, South Carolina: University of South Carolina Press, 2021.

SCHULZ, Kathryn. "The Perilous Lure of the Underground Railroad". The New Yorker (22 August 2016). https://www.newyorker.com/magazine/2016/08/22/the-perilous-lure-of-the-underground-railroad Last visit 12 February 2023

Evaluation :

Session 1 : Contrôle terminal (écrit) : un examen de 4 heures avec tirage au sort entre les deux œuvres et les deux exercices.

Session 2 : examen avec tirage au sort entre commentaire composé et dissertation et tirage au sort entre les deux œuvres.

Groupe 2

1) **Marine Paquereau** : Colson Whitehead, *The Underground Railroad* (2016)

Édition recommandée: *The Underground Railroad*. London: Fleet, 2017.

Bibliographie sélective :

(Une bibliographie plus complète sera distribuée et commentée en début de semestre.)

FEITH, Michel. "Tracking The Slave Narrative In Colson Whitehead's The Underground Railroad (2016)". Revue française d'études américaines 157 (4ème trimestre 2018): 146-160.

MARTÍN SALVÁN, Paula. "Narrative Structure and the Unnarrated in Colson Whitehead's The Underground Railroad." ES Review: Spanish Journal of English Studies 41 (2020): 11–33.

MAUS, Derek C. (ed). Conversations with Colson Whitehead. Jackson: University Press of Mississippi, 2019.

---. Understanding Colson Whitehead. Columbia, South Carolina: University of South Carolina Press, 2021.

SCHULZ, Kathryn. "The Perilous Lure of the Underground Railroad". The New Yorker (22 August 2016). https://www.newyorker.com/magazine/2016/08/22/the-perilous-lure-of-the-underground-railroad Last visit 12 February 2023

2) **Sophie Aymès**: Virginia Woolf, *Orlando.* 1928. Penguin Classics, 2019 or 2020.

Bibliography :

Beer, Gillian. *Virginia Woolf: The Common Ground* (Edinburgh University Press, 1996).

Humm, Maggie (ed.). *The Edinburgh Companion to Virginia Woolf and the Arts* (Edinburgh University Press, 2010).

Sellers, Susan (ed.). *The Cambridge Companion to Virginia Woolf* (Cambridge University Press, 2010).

Groupe 3

1) **Candice Lemaire** : John Dos Passos, *Manhattan Transfer* (1925), London, Penguin Classics (with an introduction by Jay McInerney - new edition 2000).

Bibliographie : Tous les ouvrages listés sont disponibles à la BU Droit-Lettres ou à la B2UFR.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

John Dos Passos, *Manhattan Transfer* (édition au programme), 813.5 DOS Jm

John Dos Passos*, Novels 1920-1925*. New York: Library of America, 2003 (813.5 DOS Jm)

John Dos Passos, *USA*, New York: Library of America, 1996 (813.5 DOS Ju)

Carr, Virginia Spencer, *Dos Passos: A Life*, Evanston: Northwestern University Press, 2004 (813.5 DOS)

2) **Christelle Serée-Chaussinand:** *Translations* by Brian Friel. London: Faber and Faber Limited, 1981.

Bibliographie : Une bibliographie complète sera distribuée et commentée en début de semestre.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 5 UE 3

ECUE : Cultures de l'image fixe et animée

Intitulé du cours : CM 'Cultures de l'image animée (S. Wells-Lassagne)

Descriptif du cours :

Ce cours vise à approfondir les compétences nécessaires à l'analyse d'image introduites en L1 et L2, et porte sur l'image dans les médias audiovisuels (essentiellement film et télévision). Il comporte 12 séances d'une heure qui traitent d'abord de la terminologie et des techniques filmiques, avant de passer à une historique du cinéma et de la télévision anglophone.

Bibliographie :

Robert C. Allen, Annette Hill, eds., *The Television Studies Reader*

David Bordwell, Kristin Thompson, *Film History: An Introduction*

---*., Film Art: An Introduction*

Jason Mittell, *Television and American Culture*

---*.,* ed., *How to Watch Television*

Janet Wasko, ed., *A Companion to Television*

Évaluation :

CT écrit de 2 heures, consistant en une série de questions de cours et une analyse de séquence filmique. Ces questions sont ciblées ou plus ouvertes. L'une d'entre elles comporte une séquence à commenter.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 5 **UE 3**

ECUE: Civilisation britannique (CM + TD)

Intitulé du cours : Science, Culture, and Society in Nineteenth-Century Britain (A. Hatapçi)

Bibliography:

Barber, Lynn. *The Heyday of Natural History 1820-1870*. London: Cape, 1980. [a very accessible account of natural science]

Conlin, Jonathan. *Evolution and the Victorians: Science, Culture and Politics in Darwin's Britain*. London: Bloomsbury, 2014. [textbook]

Ellis, Heather. *Masculinity and Science in Britain, 1831–1918*. London: Palgrave Macmillan, 2017.

Lawrence, Christopher. *Medicine in the Making of Modern Britain, 1700-1920*. London: Routledge, 1994.

Lightman, Bernard V., ed. *Victorian Science in Context*. Chicago: University of Chicago Press, 1997.

Évaluation :

CT écrit (durée 4 heures dissertation) : tirage au sort entre un sujet de civilisation britannique et un sujet de civilisation américaine.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 5 **UE 3**

ECUE : Civilisation US

Intitulé du cours : The American Constitution and its Political Institutions: From the Great Debate to Today CM + TD (M. Smith)

Descriptif du cours :

The goal of this class will be for students to have a deep understanding of the American Constitution and the workings of American Institutions both at the time of the writing of the constitution, their evolution through time and how they function today. It will be composed of both a seminar and a class in smaller groups.

Bibliographie :

Edward Ashbee, US Politics Today, Manchester: Manchester University Press, 2004,

http://www.thisnation.com/index.html, en particulier the Online Textbook

Gilespie Michael, Michael Lienesch, Ratifying the Constitution, University of Kansas Press, 1989

Epstein David, The Political Theory of the Federalists, University of Chicago Press, 1984.

Storing Herbert, What the Anti-Federalists Were for: The Political Thought of the Opponents of the Constitution, University of Chicago Press, 1981.

Wood Gordon, The Creation of the American Republic, 1776-1787, University of North Carolina Press, 1969.

Evaluation : CT écrit 4h tirage au sort entre civi. US et civi. GB

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 5 UE 4

Intitulé du cours : « Projet tutoré » (CM + TD)

Descriptif du cours :

Cet enseignement vise à introduire les étudiants aux méthodologies de la recherche documentaire dans le domaine littéraire anglophone et à leur apprendre à exploiter des ressources de recherche numériques.

Littérature et Langue (C. Guéron)

Evaluation : L'évaluation repose sur le projet de chaque étudiant remis en fin de semestre. Ce projet comporte deux travaux essentiels : 1. Bibliographie annotée ; 2. Synthèse critique

Histoire et Civilisation : (M. Smith)

Bibliographie :

-Chicago Style Sheet Handbook (distribué en cours)

-devra être établie par l'étudiant.

Evaluation : Un rapport de synthèse d'articles à écrire

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 5 UE 5 A & B

ECUE : Culture et Civilisation CM

Intitulé du cours : From the New Deal To the Home Front: FDR Presidency (M. Smith)

Descriptif: The goal of this class is to dispense general knowledge about American history and FDR's presidency in particular. It will first look at the consequence of the Great Depression, then it will analyze in what ways FDR's presidency brought about new strategies in politics to fight against the depression (the Alphabet agencies, the reorganization of the of the Executive branch). It will also look at how minorities were brought into politics in a new way and also how all of this led to a political realignment. In a Second part it will look at the emergence in the US of both extreme rights and extreme lefts in politics as well as how the US coped with WWII.

Bibliographie:

Students are free to develop their own bibliographies, the BS is filled with books on both the New Deal and the Home Front. They have all been bought for this class

Evaluation: CT 3h - essay question

UE5 B

Intitulé du cours : Approches du monde de l'entreprise. (3x2h)

Descriptif: ce cours est destiné à initier les étudiants au monde de l'entreprise, en particulier aux métiers de la veille, du digital et de l'investigation numérique, grâce à l'intervention de trois professionels. Ce cours ne donne pas lieu à une note, mais à une validation. Pour valider le cours, il faut remplir les deux conditions suivantes: 1) être présent.e aux trois présentations ; 2) rendre un rapport de 1000 mots environ (entre 900 et 1200 mots) résumant brièvement les trois interventions et expliquant ce que vous avez appris et en quoi c'était intéressant (ou non) pour votre projet professionnel.

UE5 S5 (TD pouvant être choisi en option, au lieu de la LV2)

Intitulé du cours : "Cultures Visuelles et Numériques / Visual and Digital Cultures", Alliance FORTHEM

Cours en ligne et en anglais au S5, à destination des LLCE3 anglais/espagnol/allemand, des LEA3 et des étudiants internationaux FORTHEM). Contact pour inscription au TD : Candice Lemaire candice.lemaire@u-bourgogne.fr

Class 1 (6 hours), Laureano Montero: from Monday September 18th until Monday October 23rd, from 5pm to 6pm (weeks 1-6). *There will be no class on Monday October 30th (Toussaint break).*

Class 2 (6 hours), Shannon Wells-Lassagne: Monday November 6th, Monday November 20th and Monday November 27th, from 5pm to 7pm (weeks 7, 9 10).

** SYLLABUS for each class

SYLLABUS FOR CLASS 1 (Laureano Montero)

Title of the course: **International Film Festivals in a Transnational Setting**

Semester: from Monday September 18th until Monday October 23rd, from 5pm to 6pm (weeks 1-6).

Number of ECTS credits: 6 for the whole UE to which this course belongs

Number of hours: 6

Name and email address of the professor: Laureano Montero laureano.montero@u-bourgogne.fr

Objectives of the course: Through a practical approach, this part of the course will explore and discuss the role and purpose of international festivals within the film industry. It will also provide an overview of how festivals are managed and offer an insight into film programming.

Contents of the course:

- Role and purpose of international film festivals
- Types of film festivals
- Management of a film festival
- Case study: Dijon International Short film festival ***Fenêtres sur courts*** (students present in Dijon will be invited to participate in the festival which will take place in November)
- Programming workshop

Short bibliography/webography, useful references:

De Valck, Marijke. 2007. *Film Festivals. From European Geopolitics to Global Cinephilia*. Amsterdam: Amsterdam University Press.

Eldridge, Pippa and Julia Voss. 2011. *How to set up a Film Festival*. London: British Film Institute. https://www2.bfi.org.uk/sites/bfi.org.uk/files/downloads/bfi-how-to-set-up-a-film-festival-2001.pdf

FIAPF. 2023. *FIAPF Accredited Festivals Directory 2023 Edition*. Brussels: FIAPF.

https ://fiapf.org/festivals/accredited-festivals/

Iordanova, Dina and Rhyne Ragan (eds.). 2009. *Film Festival Yearbook 1: The Festival Circuit*. St Andrews: St Andrews Film Studies.

Websites:

https://www.fenetres-sur-courts.com/

https://www.festival-cannes.com/en/

Evaluation (CC):

In groups, students will design and present the programming of an out of competition section for an international film festival.

SYLLABUS FOR CLASS 2 (Shannon Wells-Lassagne)

Title of the course: **Transnational Adaptations**

Semester: Monday November 6th, Monday November 20th and Monday November 27th, from 5pm to 7pm (weeks 7, 9 10).

Number of ECTS credits: 6 for the whole UE to which this course belongs

Number of hours: 6

Name and email address of the professor: Shannon Wells-Lassagne

Shannon.Wells-Lassagne@u-bourgogne.fr

Objectives of the course: This course will examine the phenomenon of transnational adaptation, where a television series is adapted from its original context to a new national audience. We will be examining *Bron* (2011) and two of its adaptations, *The Bridge* (2013) and *The Tunnel* (2013) as a case study. This series focuses on cultural differences between the protagonists (Danish/Swedish in the original, American/Mexican in *The Bridge*, and French/British in *The Tunnel*), becoming a form of metaphor for transnational adaptation itself, and allowing us to focus on television as a local and/or global phenomenon, and the importance of its cultural content.

Contents of the course:

- Focus on television production and narrative traditions
- Discussion of television adaptations and transnational remakes
- Cultural and aesthetic analysis of the corpus (*Bron, The Tunnel, The Bridge*)

Short bibliography/webography, useful references:

Matt Hills, Michele Hilmes, Roberta Pearson, eds. *Transatlantic Television Drama: Industries, Programs, and Fans*, Oxford: OUP, 2019.

Evaluation (CC):

In groups, students will examine our three series, or another transnational adaptation (of *Bron* or any other series they might be interested in), examining how they translate the story and context into a new culture.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 6 UE 1

Intitulé du cours : Linguistique CM

Intitulé du cours : Histoire de la langue (R. Ayed)

Descriptif du cours :

Ce cours porte sur l'étude des origines de la langue anglaise et son évolution au cours du Moyen-Age. En plus du contexte historique dans lequel l'anglais s'est développé, ce cours propose d'aborder l'étude du vieil-anglais et du moyen-anglais, à l'aide de textes originaux, qui permettent de se familiariser avec la grammaire, le lexique et la phonologie de ces ancêtres de la langue anglaise contemporaine.

Bibliographie :

BAUGH, Albert C., et al. *A History of the English Language*. 5. ed., Reprinted, Routledge, 2010.
CARRUTHERS, Leo M. *L'anglais médiéval: introduction, textes commentés et traduits*. Brepols, 1996.
CHEVILLET, François. *Histoire de la langue anglaise*. Presses universitaires de France, 1994.
CREPIN, André. *Deux mille ans de langue anglaise*. Nathan, 1994.
CRYSTAL, David. *The Cambridge Encyclopaedia of the English Language*. Third edition. Cambridge University Press, 2018.
CULPEPER, Jonathan. *History of English*. Third Edition, Routledge, 2015.
FREEBORN, Dennis. *From Old English to standard English: a coursebook in language variation across time*. 3rd ed, Palgrave Macmillan, 2006.
HANCIL, Sylvie. *Histoire de la langue anglaise*. Presses universitaires de Rouen et du Havre, 2013.
HOGG, Richard M., et al., éditeurs. *The Cambridge history of the English language*. Cambridge University Press, 1992.
HUCHON, René. *Histoire de la langue anglaise Tome I & II*. A. Colin, 1923.
MOSSE, Ferdinand, *Manuel de l'anglais du Moyen-Age*. Editions Montaigne. Vol. 1. 1945. Vol.2. 1959.
ROBERTSON, Stuart, et Frederic G. CASSIDY . *The Development of Modern English*. 1954. Second edition, Prentice-Hall Inc., 1964.
ROBINSON, Orrin W. *Old English and its closest relatives: a survey of the earliest Germanic languages*. Stanford University Press, 1992.
STEVANOVITCH, Colette. *Manuel d'histoire de la langue anglaise: des origines à nos jours*. Nouvelle éd, Ellipses, 2008.
STRANG, Barbara M. H. *A history of English*. Methuen, 1970.
TAILLE, Michel. *Histoire de la langue anglaise*. A. Colin, 1995.

Evaluation :

CT écrit (1h30) de linguistique commun avec les autres cours de linguistique de l'UE1 – S6.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 6 **UE 1**

ECUE : Linguistique

Intitulé du cours : Syntaxe de la phrase complexe (C. Schneebeli)

Descriptif du cours :

Ce cours porte sur la syntaxe de la phrase complexe anglaise : typologie des types d'organisation (juxtaposition, coordination, subordination), typologie des types de propositions, travail approfondi sur la subordination. Il vise plus particulièrement à faire acquérir une connaissance fine des types de subordonnées et des différents subordonnants, ainsi que des constructions non-canoniques de l'anglais. Il intègre de nombreux points de comparaison avec la syntaxe du français. Conjugué au cours de syntaxe du S3, il propose à l'étudiant d'acquérir des connaissances particulièrement utiles pour les concours de l'enseignement, qu'il soit primaire ou secondaire.

Bibliographie :

Claude Rivière, Pour une syntaxe simple à l'usage des anglicistes, Ophrys, 2004

Sandrine Oriez, Syntaxe de la phrase anglais : licence-master-concours, PU de Rennes, 2009

Evaluation :

CT écrit (1h30) de linguistique commun avec les autres cours de linguistique de l'UE1 – S6.

Semestre 6 UE 2

ECUE : Littérature CM

Intitulé du cours : The Sister Arts: The Image and the Visual Arts in English-language literature
(Shannon Wells-Lassagne)

Descriptif du cours :

Ce cours de 10h CM traite du rapport entre la littérature et l'image, avec des exemples britanniques, irlandais et américains.

Bibliographie :

- John Keats, "Ode on a Grecian Urn" (1819), https://en.wikisource.org/wiki/The_Poetical_Works_of_John_Keats/Ode_on_a_Grecian_Urn
- Edgar Allan Poe, "The Oval Portrait" (1842) https://en.wikisource.org/wiki/The_Works_of_the_Late_Edgar_Allan_Poe/Volume_1/The_Oval_Portrait
- Charlotte Perkins Gilman, "The Yellow Wallpaper" (1892) https://www.gutenberg.org/files/1952/1952-0.txt
- Henry James, "The Real Thing" (1892), https://www.gutenberg.org/ebook s/2715
- Elizabeth Bowen, "The Needlecase" (1941)
- Raymond Carver, "Cathedral" (1981), http://www.giuliotortello.it/ebook/cathedral.pdf
- Angela Carter, "John Ford's 'Tis a Pity She's a Whore" (1993)
- Salman Rushdie, "On the Auction of the Ruby Slippers" (1994)
- A.S. Byatt, "A Lamia in the Cévennes" (1998) https://we--do--not--sow.tumblr.com/post/136835117834/a-lamia-in-the-cévennes?is_related_post=1

Évaluation :

CT écrit de 2 heures, consistant en une série de questions de cours et une analyse d'un texte étudié en cours. Ces questions sont ciblées ou plus ouvertes.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 6 **UE 2**

ECUE : Literature and Society (2 CM)

CM1: Intitulé du cours: Medieval Literature and Medievalism (R. Ayed)

Descriptif du cours :

Etude de quelques œuvres majeures de l'époque médiévale (*Beowulf, The Canterbury Tales, Sir Gawain and the Green Knight, Le Morte Darthur*) et la place du médiévalisme dans les œuvres des XXe et XXIe siècles.

Bibliographies

Littérature médiévale :

- Armitage, Simon, translator. *Sir Gawain and the Green Knight: A New Verse Translation*. 1. American edition, W. W. Norton & Company, 2007.
- Chaucer, Geoffrey, et al. *The Canterbury tales: seveteen tales and the general prologue: authoritative text, sources and backgrounds, criticism*. 3rd ed, W.W. Norton, 2018.
- Donoghue, Daniel, et Seamus Heaney, éditeurs. *Beowulf: A Verse Translation: Authoritative Text, Contexts, Criticism*. 1st ed, Norton, 2002.
- Dubois, Marguerite-Marie. *La littérature anglaise du Moyen-Age*. 1962. Presses Universitaires de France.
- Greenblatt, Stephen, et M. H. Abrams, éditeurs. *The Norton anthology of English literature*. 9th edition, W.W. Norton & Co, 2012.
- Malory, Thomas, et Helen Cooper. *Le Morte Darthur: The Winchester Manuscript*. Oxford University Press, 1998.
- Rogers, Pat. *The Oxford Illustrated History of English Literature*. Oxford University Press, 2001.
- Scanlon, Larry, éditeur. *The Cambridge companion to medieval English literature, 1100-1500*. Cambridge University Press, 2009.

Médiévalisme :

- Aberth, John. *A knight at the movies: medieval history on film*. Routledge, 2003.
- Bildhauer, Bettina. *Filming the Middle Ages*. Reaktion Books, 2011.
- Carruthers, Leo M., et al., éditeurs. *Palimpsests and the literary imagination of medieval England: collected essays*. 1st ed, Palgrave Macmillan, 2011.
- Driver, Martha W., et Sid Ray, éditeurs. *The medieval hero on screen: representations from Beowulf to Buffy*. McFarland, 2004.
- Elliott, Andrew B. R. Remaking the Middle Ages: the methods of cinema and history in portraying the medieval world. McFarland & Company, Inc., Publishers, 2011.
- Ferré, Vincent. Médiévalisme : Moyen Age et modernité (XXe-XXIe siècles) Histoire, théorie, critique. Université Paris Sorbonne, 2011

- Ferré Vincent, 'La critique à l'épreuve de la fiction. Le "médiévalisme" de Tolkien' in Koble, Nathalie, et Mireille Séguy, éditeurs. Passé présent: le moyen âge dans les fictions contemporaines. Rue d'Ulm - Presses de l'École normale supérieure, 2009.

CM2 : Intitulé du cours : Contemporary Irish Women Poets (C. Serée-Chaussinand)

Descriptif du cours :

Travail sur un livret contenant une sélection de poèmes par les grands noms de la poésie féminine irlandaise contemporaine. Les étudiant(e)s sont invités à lire quelques poèmes dans chacun des recueils cités ci-après pour s'imprégner du style de chaque auteure (extraits de plusieurs recueils accessibles sur Internet).

Bibliographie :

Boland, Eavan, *New Selected Poems*, Manchester, Carcanet, 2013.

Flynn, Leontia, *Profit and Loss*, London, Jonathan Cape Poetry, 2011.

Groarke, Vona, *X*, County Meath, Gallery Press, 2014.

McGuckian, Medbh, *The Unfixed Horizon: New Selected Poems*, Winston-Salem, Wake Forest University Press, 2015

Meehan, Paula, *Painting Rain*, Manchester, Carcanet, 2009.

Meehan, Paula, *Geomantic*, Dublin, Dedalus Press, 2016.

Morrissey, Sinéad, *Parallax*, Manchester, Carcanet, 2013.

Morrissey, Sinéad, *On Balance*, Manchester, Carcanet, 2017.

Ní Chuilleanáin, Eiléan, *Selected Poems*, Winston-Salem, Wake Forest University Press, 2009.

O'Reilly, Catriona, *The Sea Cabinet*, Hexham, Bloodaxe Books, 2006.

O'Reilly, Catriona, *Geis*, Hexham, Bloodaxe Books, 2015.

Evaluation

Contrôle terminal : oral portant sur les 4 cours de Literature and Society (1 heure de préparation, 15 minutes d'oral). Evaluation sur un des 4 cours après tirage au sort.

Semestre 6 **UE 2**

ECUE : Littérature : œuvres TD

The objectives of this course are the same as in Semester 5

Assessment : Written examination (essay question) at the end of the semester by random draw (tirage au sort) between the two literature courses ("littérature : œuvres") of the semester.

Session 1 : examen écrit de 4 heures, dissertation (CT)

Session 2 : examen écrit de 4 heures, dissertation ou commentaire de texte (CT)

Groupe 1

1) **Marine Paquereau:** C. Mc Carthy, *No Country for Old Men*

Bibliographie sélective :

(Une bibliographie plus complète sera distribuée et commentée en début de semestre.)

Assouly, Julie and Yvonne-Marie Rogez (eds). *No Country for Old Men – roman de Cormac McCarthy [2005] et film de Ethan et Joel Coen [2007]*. Paris: Ellipses, 2021.

Cooper, Lydia R. "'He's a Psychopathic Killer but So What?': Folklore and Morality in Cormac McCarthy's *No Country for Old Men*." *Papers on Language and Literature: A Journal of Scholars and Critics of Language and Literature* 45.1 (2009): 37-59.

Frye, Steven. *Understanding Cormac McCarthy*. Columbia, SC: University of South Carolina Press, 2009.

---. *The Cambridge Companion to Cormac McCarthy*. Cambridge: Cambridge UP, 2013.

Hage, Erik. *Cormac McCarthy: A Literary Companion*. Jefferson, NC: McFarland, 2010.

King, Lynnea Chapman, Rick Wallach, and Jim Welsh (eds.). *No Country for Old Men: From Novel to Film*. Lanham MD: Scarecrow P, 2009. [La plupart des textes sur le roman ont été publiés sous forme d'articles dans *The Cormac McCarthy Journal*].

2) **Mélanie Joseph Vilain:** Nadine Gordimer, *Jump and Other Stories*. Bloomsbury, 1991.

(Une bibliographie plus complète sera distribuée et commentée en début de semestre.)

Gordimer, Nadine. *The Essential Gesture*. Ed. Stephen Clingman. London: Jonathan Cape, 1988.

Gordimer, Nadine. *Writing and Being.* Cambridge, Ma.; London: Harvard University Press, 1995.

Guignery, Vanessa & Christian Gutleben (eds.). *Nadine Gordimer.* Jump and Other Stories: *Parcours critiques. Cycnos* (special issue) 34.3 (2018).

Groupe 2

1) **Bénédicte Coste :** Oscar Wilde, *The Picture of Dorian Gray*. Ed Joseph Bristow. Oxford: OUP, 2009.

Une bibliographie complète sera distribuée et commentée en début de semestre.

2) **Mark Niemeyer**: *The Scarlet Letter and Other Writings* by Nathaniel Hawthorne. Ed. Leland S. Person. Second Norton Critical Edition. New York: Norton, 2017.

Une bibliographie complète sera distribuée et commentée en début de semestre.

Groupe 3

1) **Sophie Aymès :** Virginia Woolf, *Orlando.* 1928; Penguin Modern Classics, 2020.

Bibliography :

Beer, Gillian. *Virginia Woolf: The Common Ground* (Edinburgh University Press, 1996).

Högberg, Elsa and Amy Bromely (eds.). S*entencing Orlando: Virginia Woolf and the Morphology of the Modernist Sentence (*Edinburgh University Press, 2018).

Humm, Maggie (ed.). *The Edinburgh Companion to Virginia Woolf and the Arts* (Edinburgh University Press, 2010).

Sellers, Susan (ed.). *The Cambridge Companion to Virginia Woolf* (Cambridge University Press, 2010).

2) **Mark Niemeyer** : Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter and Other Writings*. Ed. Leland S. Person. Second Norton Critical Edition. New York: Norton, 2017.

Evaluation :

Session 1 : examen écrit de 4 heures, dissertation ou commentaire de texte (CT)

Session 2 : examen écrit de 4 heures, dissertation ou commentaire de texte (CT)

Semestre 6 UE 3

ECUE : Cultures de l'image fixe et animée TD

Intitulé du cours : Hollywood Squared (Shannon Wells-Lassagne) et **"SNL's America"** (Candice Lemaire)

Descriptif du cours :

Ce cours vise à approfondir les compétences nécessaires à l'analyse de l'audiovisuel introduites au premier semestre. Le cours de Mme Wells-Lassagne porte sur la représentation de l'industrie audiovisuelle par cette même industrie (Hollywood qui met en scène Hollywood). Le cours de Mme Lemaire se centre sur l'étude de l'émission «Saturday Night Live», et le portrait qu'elle brosse de la société américaine, sous le prisme de la parodie.
Le cours comporte 10 séances d'une heure où nous étudierons des exemples du cinéma et de la télévision anglophone.

Bibliographie :

Hollywood Squared:

-Steven Cohan, *Hollywood by Hollywood*

SNL's America:

-David Bordwell, *Film Art: An introduction*. New York: McGraw-Hill, (revised edition) 2010 (B2UFR,reference 791.430 1 BOR D)

-David Bordwell, *Film History: An Introduction*. New York: McGraw-Hill, (revised edition) 2010 (BUDroit-Lettres magasin, reference 791.43/1324)

-Ben Calvert, *Television Studies: The Key Concepts.* New York: Routledge, 2002 (B2UFR, reference791.456 TEL)

-On Saturday Night Live more particularly : NBC website https://www.nbc.com/saturday-night-live and Broadway Video websitehttp://broadwayvideo.com/television/saturday-night-live/SNL Youtube channel: https://www.youtube.com/user/SaturdayNightLive

Évaluation :

CC consistant en une présentation orale et discussion des différents exemples choisis (travail en groupes), suivi d'un devoir à la maison (individuel) comparatif de deux séquences traitées en cours.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 6 **UE 3**

ECUE : Civilisation américaine CM + TD

Intitulé du cours : **The Civil War** (Mark Niemeyer)

Descriptif du cours : This course offers a presentation and analysis of one of the most important events in American history : the Civil War. It will explore the causes of this major conflict, including slavery and the tensions surrounding territorial expansionism, as well as various dimensions of the conflict itself, including military and political strategies. It will also offer a brief consideration of the consequences of this great conflict, which helped define the United States.

Bibliographie :
As a general introduction, students should read the chapters on the Civil War in a good history of the United States. See for example:

Norton, et al. *A People and a Nation: A History of the United States*. Brief Ed. Boston: Houghton Mifflin, 1996 [or later editions].

Foner, Eric. *Give Me Liberty!: An American History*. New York: Norton, 2011.

_____

Goldfield, David. *America Aflame: How the Civil War Created a Nation*. London: Bloomsbury Press, 2011.

McPherson, James. *Battle Cry of Freedom: The Civil War Era.* Oxford: Oxford U P, 1988. [excellent one-volume treatment of the war]

Rosenheim, Jeff L. *Photography and the American Civil War*. New Haven: Yale U P, 2013.

_____

The Civil War. Dir. Ken Burns. 1990. DVD. American Documentaries, 2009.

Evaluation : Written examination (either essay question or commentary) at the end of the semester (random draw [*tirage au sort*] between the two civilization courses of the semester.

Semestre 6 **UE 3**

ECUE : Civilisation britannique

Intitulé du cours : An Introduction to Contemporary British Politics (A. Alexandre-Collier) - 11 CM + 11 TD

Bibliography

Pickard, Sarah, *Civilisation britannique / British Civilisation*, Edition 2023, Pocket (essential basic and up-to-date information).

Alexandre-Collier, Agnès et Emmanuelle, Avril, *Les partis politiques en Grande-Bretagne*, Paris, Armand Colin, Collection U, 2013.

Jones, Bill, *British Politics, The Basics*, Routledge, 2021, 2nd edition.

Evaluation : CT écrit 4h tirage au sort entre civi. US et civi. GB

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 6 UE 4

ECUE : Projet tutoré CM + TD

Langue et littérature (M. Joseph-Vilain)

Objectifs du cours : Préparer une recension d'un ouvrage scientifique.

Contenu du cours : Discussions de recensions, présentations orales de comptes-rendus de lecture, retour sur expérience.

Lectures obligatoires :
1 ouvrage universitaire au choix.

Lectures complémentaires :
Lectures de recensions.

Evaluation : compte rendu en anglais

Histoire et civilisation (A. Hatapçi)

Objectifs du cours : Préparer une recension d'un ouvrage scientifique.

Contenu du cours : Discussions de recensions, présentations orales de comptes-rendus de lecture, retour sur expérience.

Lectures obligatoires :
1 ouvrage universitaire au choix.

Lectures complémentaires :
Lectures de recensions.

Evaluation : compte rendu en anglais

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 6 UE 5 Option A & B

ECUE : Culture et Civilisation

Intitulé du cours : **US History the 50s and 60s** CM (M. Smith)

Descriptif du cours :

The goal of this class is to give a general understanding to the students about the 1950s and 1960s in the US. The seminar will go over such things as the Cold War, McCarthyism, the birth of Suburban America, the War of Third-Parties, Propaganda and Space Exploration, the birth of the New Left, the emergence of minorities and protests, the Civil Rights movement.

Bibliography :

The B2UFR is filled with books that have been bought specially for this class. Students are invited to browse through it and take into their own hands their education. Questions about specific books can be asked in class, if specific questions want to be studied.

Evaluation: CT, 3hour essay question

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale

Semestre 6 UE 5 Option B

Intitulé du cours : **Recherche et veille : Joseph Mankiewicz** (Shannon Wells-Lassagne)

Descriptif du cours :

Ce cours de 6 séances d'une heure apprend aux étudiants de faire un dossier préliminaire aux mémoires de recherche ou veille attendus des étudiants en Master REVI. A partir de l'œuvre filmique ou télévisuelle du scénariste et réalisateur Joseph Mankiewicz, les étudiants travailleront en groupe pour faire un état de l'art sur un des films de Mankiewicz et de procéder à un début d'analyse.

Bibliographie :

R. Barton Palmer, Cheryl Bray Lower, eds., *Joseph L. Mankiewicz: Critical Essays*, McFarland, 2014.

Évaluation :

CC : présentation des travaux des groupes, puis dossier qui propose un état de la recherche sur un des films de Mankiewicz.

Ce descriptif de cours est à titre informatif uniquement, seule la fiche filière a valeur légale